

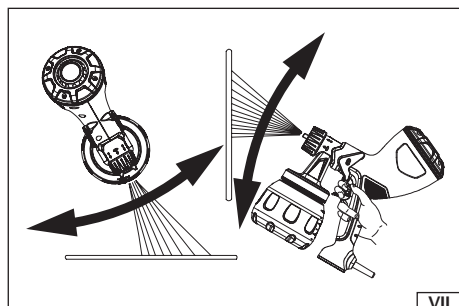
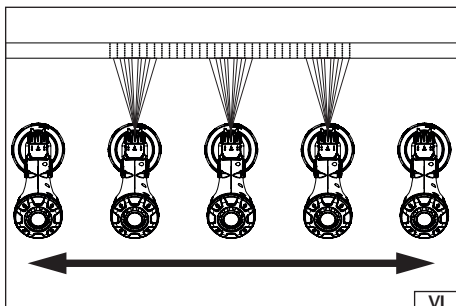
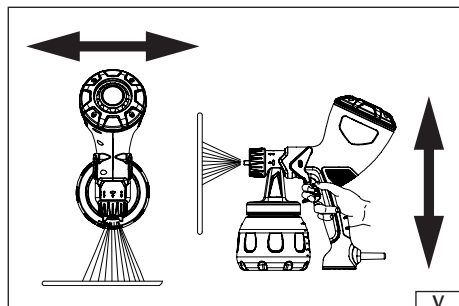
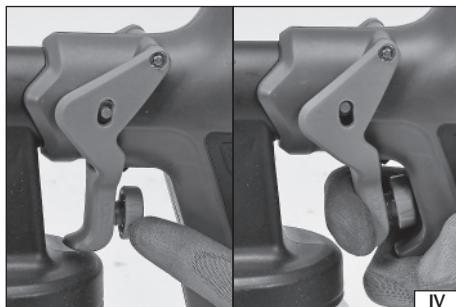
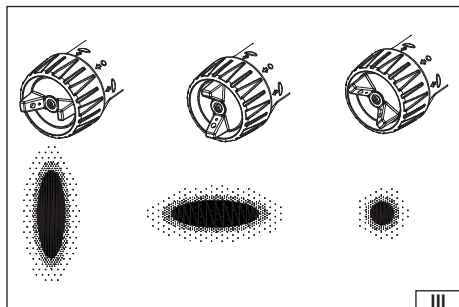
YATO



- PL *ELEKTRYCZNY PISTOLET MALARSKI*
- GB *ELECTRIC SPRAY GUN*
- D *ELEKTRO FARBSPRITZPISTOLE*
- RUS *ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПУЛЬВЕРИЗАТОР*
- UA *ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПУЛЬВЕРИЗАТОР*
- LT *ELEKTRINIS DAZYMO PISTOLETAS*
- LV *ELEKTRISKĀ KRĀSOŠANAS PISTOLE*
- CZ *ELEKTRICKÁ PISTOLE MALÍŘSKÁ*
- SK *ELEKTRICKÁ MALIARSKÁ PIŠTOĽ*
- H *ELEKTROMOS FESTEKSZORO PISZTOLYÉ*
- RO *PISTOL DE VOPSIT - ELECTRIC*
- E *PILSTOLA DE PINTAR ELECTRIC*
- F *PISTOLET A PEINTURE ÉLECTRIQUE*
- I *PISTOLA ELETTRICA PER VERNICIARE*
- NL *ELEKTRISCH VERFPISTOOL*
- GR *ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ*

YT-82550





2020

Rok produkcji:
Production year:
Produktionsjahr:

Год выпуска:
Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:
Rok výroby:

Gyártási év:
Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

Année de fabrication:
Anno di produzione:
Bouwjaar:

Έτος παραγωγής:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. pistolet
2. zbiornik na farbę
3. spust/ włącznik
4. dysze powietrzne
5. dysza natryskowa
6. pierścień dyszy
7. regulacji wydajności
8. kabel elektryczny z wtyczką
9. viskozimetr

RUS

1. пистолет
2. бачок для краски
3. спуск/ включатель
4. воздушная форсунка
5. форсунка распыления
6. кольцо форсунки
7. регулировка расхода
8. электрический кабель с вилкой
9. вискозиметр

LV

1. pistole
2. krāsas tvertne
3. mēlīte/slēdzis
4. gaisa sprauslas
5. smidzināšanas sprausla
6. sprauslas gredzens
7. veikspējīgas regulēšana
8. elektriskais kabelis ar kontaktdakšu
9. viskozimētrs

H

1. pisztoly
2. festéktartály
3. kioldó/ kapcsoló
4. levegőfúvóka
5. szóró fúvóka
6. fúvóka gyűrű
7. kiadósság szabályzó
8. hálózati kábel a dugasszal
9. viskoziméter

F

1. pistolet
2. récipient de peinture
3. déclencheur / commutateur
4. buses d'air
5. buse de pulvérisation
6. bague de buse
7. contrôle des capacités
8. câble électrique avec connecteur
9. viscosimètre

GR

1. πιστόλι
2. δοχείο
3. σκανδάλη/ διακόπτης
4. μπλεκ αέρα
5. ακροφύσιο ψεκασμού
6. περικόχλιο ακροφύσιου
7. ρύθμιση απόδοσης
8. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
9. ιξωδόμετρο

GB

1. gun
2. paint container
3. trigger/switch
4. air nozzles
5. spray nozzle
6. nozzle's ring
7. capacity control
8. electric cord with plug
9. viscometer

UA

1. пістолет
2. бачок для фарби
3. спуск/ вмикач
4. повітряна форсунка
5. форсунка розпилення
6. кільце форсунки
7. регулювання витрати
8. електричний кабель з вилкою
9. віскозиметр

CZ

1. pistol
2. nádrž na barvu
3. spouštěč/ spínač
4. vzduchové trysky
5. rozprašovací tryska
6. prstenec trysky
7. nastavení výkonu
8. elektrický kabel se zástrčkou
9. viskozimetr

RO

1. pistol
2. recipient pentru vopsea
3. trăgaci / comutator electric
4. duze de aer
5. duză de pulverizare
6. inelul duzei
7. reglarea debitului
8. cablu electric cu ștecher
9. viskozimetru

I

1. pistola
2. serbatoio per vernice
3. scatto/interruttore
4. ugelli d'aria
5. ugello di spruzzo
6. anello dell'ugello
7. regolatore di rendimento
8. cavo elettrico con la spina
9. viscosimetro

D

1. Spritzpistole
2. Lackbehälter
3. Auslöser / Steuerschalter
4. Luftdüsen
5. Spritzdüse
6. Düsenring
7. Leistungseinstellung
8. Stromkabel mit Stecker
9. Viskosimeter

LT

1. pistoletas
2. dažų bakas
3. gaidukas / jungiklis
4. oro purkštuvai
5. oro purkštuvais
6. purkštuvu žiedas
7. našumo reguliavimas
8. maitinimo kabelis su kištuku
9. viskozimetras

SK

1. pištoľ
2. nádrž na farbu
3. spúšťač/spínač
4. vzduchové dýzy
5. rozprašovacia dýza
6. prstenec dýzy
7. nastavenie výkonu
8. elektrický kábel so zástrčkou
9. viskoziméter

E

1. pistola
2. contenedor de pintura
3. gatillo / interruptor
4. boquilla de aire
5. boquilla de pulverización
6. anillo de boquilla
7. ajuste de rendimiento
8. cable eléctrico con enchufe
9. viscosímetro

NL

1. pistool
2. verftank
3. trekker/ schakelaar
4. luchtmondstukken
5. spuitmondstuk
6. mondstukring
7. vermogensregeling
8. elektrische kabel met stekker
9. viscosimeter



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaiyti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schulzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Κοιτίζεστε захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používajte ochranné brýle
Používajte ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuițeați ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοιτίζεστε засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používajte chrániče sluchu
Používajte chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuițeați antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ιαταπίδες

230 V~ 50 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинальна напруга та частота
[tapa ir nominalus dažnis
Nominālā spriegums un nominālā frekvence
Jmenovitě napětí a frekvence
Menovité napätie a frekvencia
Névéleges feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tension et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominale spanning en frequentie
Όνομαστική τάση και συχνότητα

500 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nominali galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névéleges teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puissance nominale
Potenza nominale
Nominiaal vermogen
Όνομαστική ισχύς



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



OCRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazuje na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use these components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожує здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojaingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirboje formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbolis rāda izlieto elektrokrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielās – nevar būt izmestas ar māsaimniecības atkritumiem, jo satur savstānes, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlieto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savstānes, piktām. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРАНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sbrného střediska použitých elektrických zariadení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРАНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVEDELÉ

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenii și a mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuintarea lor din nou, prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο απορριπτών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήκ στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Elektryczny pistolet malarski jest urządzeniem elektrycznym II klasy izolacji służącym do pokrywania powierzchni materiałem powłokowym lub lakieru. Dzięki wbudowanej sprężarce pistolet nie potrzebuje zewnętrznego zasilania sprężonym powietrzem. Pojemny zbiornik na farbę w połączeniu z wysoką wydajnością zapewniają sprawną pracę. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu powinny się znajdować: pistolet natryskowy, zbiornik na farbę, wiskozymetr.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82550
Napięcie sieci	[V]	~230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	500
Klasa ochronności elektrycznej		II
Masa	[kg]	1,4
Pojemność zbiornika	[l]	1
Wydajność znamionowa	[l/min]	0,4
Średnica dyszy	[mm]	1,8
Poziom hałasu		
ciśnienie L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
moc L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Poziom drgań a_{hV}	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od

gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części.

Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. **Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W czasie użytkowania maszyny, przestrzegaj zawsze załączonych w instrukcji obsługi bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.

Niedozwolone jest używanie pistoletów natryskowych przez dzieci ani osoby nieprzeszkolone w zakresie obsługi pistoletów natryskowych.

Nigdy nie kierować urządzenia w kierunku ludzi lub zwierząt.

Pistoletów natryskowych nie należy stosować do materiałów łatwopalnych.

Pistoletów natryskowych nie należy czyścić rozpuszczalnikami łatwopalnymi.

Należy unikać zagrożeń powodowanych rozpylanym materiałem i sprawdzać znakowanie umieszczone na pojemniku lub informację dołączone przez jego wytwórcę na temat rozpylanego materiału, łącznie z wymaganiami dotyczącymi stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Nie należy rozpylać żadnych materiałów, które mogą spowodować nieznanne zagrożenie.

Uwaga! Strumień o wysokim ciśnieniu może spowodować poważne uszkodzenia skóry. Nigdy nie należy dopuszczać do wejścia

jakiegokolwiek części ciała w kontakt ze strumieniem.

Odzież ochronna nie zapewnia wystarczającej ochrony przed obrażeniami w postaci wstrzyknięcia.

W przypadku wystąpienia wstrzyknięcia pod skórę strumienia o wysokim ciśnieniu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Lekarz, powinien zostać poinformowany o typie natryskiwanej substancji.

Nie należy jeść, pić ani palić tytoniu w obszarze roboczym.

Należy zawsze nosić maskę chroniącą drogi oddechowe, zapewniającą ochronę przed wdychaniem szkodliwych oparów.

Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby w powietrzu przestrzeni roboczej nie następowało gromadzenie się palnych oparów.

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki zapobiegające zagrożeniom od rozpylanej substancji. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu lub sformułowanymi przez producenta substancji, która ma być rozpylana.

Nie rozpylać substancji zabronionych w tej instrukcji.

Nie rozpylać materiałów o nieznanym składzie.

Nie używać narzędzia bez zamontowanej osłony dyszy.

Nigdy nie należy używać narzędzia, jeśli jakiegokolwiek elementy zabezpieczające lub osłony zostały uszkodzone.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych, wszelkie naprawy przeprowadzać w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym.

Przed usuwaniem problemów z urządzeniem, jego serwisowaniem, a także w czasie, gdy nie jest ono używane, należy odłączyć je od sieci zasilającej.

Należy zawsze sprawdzać, czy istniejące napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego!

Określenie lepkości materiału powłokowego (II)

Na wyposażeniu produktu znajduje się wiskozymetr, który pozwala określić czy lepkość (gęstość) farby jest właściwa dla pistoletu. Należy dokładnie wymieszać materiał powłokowy, która ma być natryskiwany. Mieszanie ma na celu uniknięcie nierównomiernego rozkładu gęstości materiału powłokowego.

Zanurzyć wiskozymetr aż znajdzie się pod powierzchnią płynu.

Podnieść wiskozymetr ponad powierzchnię płynu i zmierzyć czas potrzebny na opróżnienie wiskozymetru.

W zależności od rodzaju płynu wiskozymetr powinien się opróżnić w czasie $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$.

Można zmniejszyć gęstość materiału powłokowego stosując rozcieńczalnik podany w dokumentacji dołączonej do materiału powłokowego.

Napełnianie i montaż zbiornika na farbę

Odkręcić zbiornik na farbę.

Mocno wcisnąć rurę ssącą w otwór montażowy. Koniec rury ssącej jest odgięty, ma to pomóc w dokładniejszym opróżnianiu pojemnika podczas trzymania pistoletu pod kątem, np. podczas malowania podłóg lub sufitu. Należy skierować odgięty koniec rury w przeciwnym kierunku co przewidywane pochylenie pistoletu.

Napełnić pojemnik farbą o odpowiedniej lepkości. Nie przekraczać górnego znacznika pojemności zbiornika na farbę.

Ostrożnie przykręcić pojemnik do pistoletu, dokręcić pojemnik, aby uszczelnić połączenie

UŻYTKOWANIE PISTOLETU

Pistolet nie nadaje się do natryskiwania następujących farb:

Farby o wysokiej gęstości.

Farby zawierające środki ścierające takie jak czerwony tlenek ołowiu.

Farby gruboziarniste.

Farby żrące i zasadowe.

Wszelkie czynności związane z regulacją natrysku należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu. W tym celu należy wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda sieciowego.

Regulacja natrysku

Dysza pistoletu umożliwia uzyskanie trzech kształtów strumienia materiału powłokowego. Zmianę kształtu można uzyskać za pomocą zmiany położenia dysz powietrznych.

Poluzować nieco pierścien mocujący dysze, ustawić jedno z ustawień zaprezentowanych na ilustracji (III), a następnie zablokować położenie dysz dokręcając pierścien. Nie należy ustawiać dysz w innych położeniach niż opisane w instrukcji.

Na obudowie pistoletu znajdują się symbole kształtu strumienia materiału powłokowego.

UWAGA! Nie naciskać przycisku spustowego pistoletu podczas regulacji dysz powietrznych.

Regulacja ilości natryskiwanego materiału powłokowego (IV)

Za spustem/ włącznikiem znajduje się pokrętko regulacyjne, które ogranicza głębokość ściągnięcia języka spustowego. Im głębiej naciśnięty spust, tym więcej materiału natryskowego wydobywa się z dyszy pistoletu.

Obrót pokrętkła w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa ilość materiału powłokowego, obrót w kierunku przeciwnym zmniejsza.

Na języku spustowym znajduje się oznakowanie ułatwiające regulację.

Włączanie i wyłączanie

Napełnić zbiornik materiałem powłokowym wg opisanej powyżej procedury.

Upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci zasilającej.

Upewnić się, że spust pistoletu jest nie wciśnięty.

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.

Włączyć urządzenie włącznikiem, pistolet skierować w bezpieczne miejsce i nacisnąć przycisk spustowy. W razie potrzeby wyregulować ilość natryskiwanego materiału, zgodnie z procedurą regulacji.

Wyłączanie pistoletu odbywa się przez zaprzestanie naciskania na spust.

Malowanie

Zaleca się pierwsze próby natryskiwania materiału powłokowego przeprowadzić na powierzchni testowej. Pozwoli to uniknąć zniszczenia powierzchni przeznaczanej do pracy.

Upewnić się czy wszystkie powierzchnie, które nie mają być pokryte są dokładnie zasłonięte. Upewnić się czy powierzchnia przeznaczona do pokrycia jest czysta, sucha, odtłuszczona i nie jest zakurzona.

Utrzymywać urządzenie prosto w pionie tak, aby wylot dyszy znajdował się w odległości około 20 cm od natrykiwanej powierzchni.

Przemieszczać pistolet na boki lub w górę i w dół tak, aby zawsze znajdował się w stałej odległości od natrykiwanej powierzchni (V). Rozpocząć przemieszczanie pistoletu, dopiero w jego trakcie nacisnąć spust. Zwołnić nacisk na spust przed zakończeniem przemieszczania pistoletu (VI). Pistolet przemieszczać jednostajnym ruchem, zmiany tempa lub zatrzymanie pistoletu w trakcie natryskiwania spowoduje nierównomierny rozkład materiału powłokowego.

Unikać pochylania pistoletu zarówno w płaszczyźnie poziomej jak i pionowej (VII). Spowoduje to nierównomierny rozkład materiału powłokowego.

Nakładać kilka cienkich warstw materiału powłokowego zamiast jednej grubej warstwy.

Przed nałożeniem następnej powłoki, poprzednią pozostawić do lekkiego przeschnięcia, postępować zgodnie z instrukcjami dołączonym do natryskiwanego środka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Nie stosować do czyszczenia i konserwacji materiałów łatwopalnych.

Niezwłocznie po zakończeniu natryskiwania materiału powłokowego należy odkręcić zbiornik i oczyścić jego wnętrze oraz zewnętrzną część rury ssącej za pomocą rozcieńczalnika przeznaczonego do danego materiału powłokowego. Następnie napełnić zbiornik rozcieńczalnikiem przeznaczonym do danego materiału powłokowego i rozpocząć jego natryskiwanie na powierzchni testowej. Natryskiwanie należy zakończyć w momencie gdy z dyszy będzie wydobywał się czysty rozcieńczalnik.

Zatrzymać natryskiwanie, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka, a następnie zdemontować zbiornik, opróżnić go reszty rozcieńczalnika i osuszyć.

Odkręcić nakrętkę mocującą dyszę i dokładnie wyczyścić dyszę natryskową oraz tłok, za pomocą miękkiej szmatki i rozcieńczalnika przeznaczonego do danego materiału powłokowego.

Pozostawienie pistoletu bez oczyszczenia spowoduje zaschnięcie materiału powłokowego wewnątrz produktu. Może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia pistoletu.

Części zewnętrzne produktu należy czyścić miękką wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

Uwaga! Zabronione jest oczyszczanie pistoletu przez skierowanie na niego strumienia lub zanurzenie w wodzie, rozcieńczalniku lub innym płynie.

Zabronione jest stosowanie ostrych przedmiotów i/ lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia pistoletów.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Electric painting gun is an electric device of II insulation class designed for coating of surface with coating material or paint. Thanks to integrated compressor the gun does not need any external compressed air supply. Capacious paint container combined with high performance ensures the efficient operation. Correct, reliable and safe operation of the product depends on proper operation, therefore:

Before starting the work with this appliance, please read this manual and keep it properly.

The supplier does not assume any liability for damages resulting from failure to follow safety regulations and recommendations specified in this manual.

EQUIPMENT

The packaging should include a spray gun, paint container and viscometer.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Measuring unit	Value
Catalogue number		YT-82550
Mains voltage	[V]	~230
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	500
Electrical protection class		II
Weight	[kg]	1.4
Container capacity	[l]	1
Rated capacity	[l/min]	0.4
Nozzle diameter	[mm]	1.8
Noise level		
pressure L_{pa}	[dB(A)]	102.0 ± 3.0
power L_{WA}	[dB(A)]	113.0 ± 3.0
Vibration level a_{11}	[m/s ²]	2.12 ± 1.5
Protection class		IPX0

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.

Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety

The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Operation of the electric tool

Do not overload the electric tool. Use a proper tool for the given purpose. A correct selection of the tool for the given work will result in a more efficient and safer work.

Do not use the electric tool if the switch is not functioning properly. A tool which may not be controlled by means of a switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the mains socket before any adjustment, replacement of accessories or storage of the tool. It will permit to avoid accidental activation of the electric tool.

Store the tool away from children. Do not allow untrained persons to operate the tool. An electric tool may be dangerous in hands of an untrained person.

Make sure the tool is properly maintained. Check the tool in order to detects any unfitting or loose moving elements.

Check whether the elements of the tool are not damaged. In case any damaged elements of the tool are detected, they must be repaired before the electric tool is operated. Many accidents are caused by improper maintenance of tools.

Cutting tools must be sharp and clean. Properly maintained cutting tools are easier to control during work.

Use electric tools and accessories in accordance with the aforementioned instructions. Use the tool in accordance with its purpose, taking into account the kind and conditions of work. Should the tool be used for other applications than the ones it has been designed for, the risk of a dangerous situation increases.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe safety rules attached in user manual as well as other OH&S instructions.

It is forbidden to use spray guns by children and persons untrained in operation of spray guns.

Never point the device towards people or animals.

Spray guns must not be used for flammable materials.

Spray guns should not be cleaned with flammable solvents.

Avoid any hazards caused by sprayed material and check designation on the container or information attached to it by a manufacturer on material sprayed, along with requirements regarding the use of personal protection materials.

Do not spray any materials that may cause unknown hazards.

Note! A high pressure stream can cause severe skin damage. Never allow any part of the body to come into contact with the stream.

Protective clothing does not provide sufficient protection against injuries in the form of an injection.

If case of an injection of high pressure stream under the skin, contact your physician immediately. A physician should be informed about the type of substance being sprayed.

Do not eat, drink or smoke within working area.

Always wear a respiratory mask that provides protection against inhalation of harmful vapour.

Provide proper ventilation to prevent accumulation of flammable vapour in the air within working space.

Appropriate measures must be taken to prevent hazards resulting from substance being sprayed. Observe the instructions indicated on the packaging or formulated by the spraying substance manufacturer.

Do not spray any substances that are prohibited in this manual.

Do not spray materials of unknown composition.

Do not use the tool without the nozzle cover installed.

Never use the tool if any safety devices or covers have been damaged.

Use only original spare parts, carry out any repairs at an authorized repair facility.
Before removing any problems with the device, its service, and when it is not being used, disconnect it from the power supply.
Always check if the existing mains voltage corresponds to the voltage indicated on the machine's rating plate.

PREPARATION TO WORK

NOTE! Installation of accessories may be carried out only with the supply voltage disconnected. Pull out the plug of power cable from the mains socket!

Determination of coating material viscosity (II)

The product accessories include a viscometer that allows determining if the viscosity (density) of paint is correct for the gun.
Mix the coating material to be sprayed thoroughly. Mixing is aimed at avoiding uneven distribution of density of the coating material.
Dip the viscometer until it submerges under the surface of liquid.
Lift the viscometer above the liquid surface and measure the time needed to empty the viscometer.
Depending on the type of liquid, the viscometer should be emptied within $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$.
Density of coating material can be decreased using the thinner specified in the documentation attached to coating material.

Filling and assembly of a paint container

Unscrew the paint container.
Firmly push the suction tube into the mounting hole. The end of the suction tube is bent back, which is to assist in more accurate emptying of the container while holding the gun at an angle, e.g. when painting floors or ceiling. Point the bent-back end of the tube in the opposite direction of intended inclination of a gun.
Fill the container with paint of suitable viscosity. Do not exceed the upper mark of the paint container capacity.
Carefully screw the container to the gun, tighten the container to seal the connection

GUN OPERATION

The gun is not intended for spraying the following type of paint:

- High density paints.
- Paints containing abrasive agents such as red lead monoxide.
- Coarse-grained paints.
- Caustic and alkaline paints.

All operations connected with spray adjustment must be performed with the mains supply switched off. To do this, unplug the power cord from the mains socket.

Spray adjustment

Gun's nozzle allows obtaining three shapes of the stream of coating material. The shape can be changed by changing the position of air nozzles.
Loosen slightly the nozzle retaining ring, set one of settings shown in figure (III), and then lock the position of nozzles by tightening the ring. Do not set the nozzles in other positions than those described in this manual.
Symbols indicating the shape of stream of coating material are shown on the gun's housing.

NOTE! Do not press the gun trigger button while adjusting the air nozzles.

Adjustment of quantity of coating material sprayed (IV)

Behind the trigger/switch there is an adjustment knob that limits the depth of the trigger pull. The deeper the trigger is pressed, the more spray material comes out of the gun nozzle.
Turning the knob in a clockwise direction increases the quantity of coating material, turning in the opposite direction decreases it. A marking on the trigger facilitates the adjustment.

Switching in and switching off

Fill the container with coating material as per the procedure described above.
Ensure that the voltage on the rating plate corresponds with the mains voltage.
Make sure the gun trigger is not pressed.
Connect the power cord plug into the mains socket.
Switch on the device with the switch, point the gun towards a safe place and press the trigger button. If necessary, adjust the quantity of material to be sprayed as per the adjustment procedure.

Switching off the gun is done by releasing the trigger.

Painting

First trials of spraying the coating material are recommended to be carried out on the test surface. This will allow avoiding any damage to working surface.

Make sure that all surfaces that are not to be coated are thoroughly covered. Make sure that the surface to be coated is clean, dry, degreased and free of dust.

Hold the device straight in a vertical position so that the nozzle outlet stays approximately 20 cm away from the surface being sprayed.

Displace the gun from side to side or up and down so that it always stays at a constant distance from the surface being sprayed (V). Begin displacing the gun, then press the trigger in its course. Release the trigger before completing the gun movement (VI). Displace the gun in a monotonous motion, changes in pace or stopping the gun while spraying will result in an uneven distribution of coating material.

Avoid tilting the gun both horizontally and vertically (VII). This will result in an uneven distribution of coating material.

Apply a few thin layers of coating material instead of one thick layer.

Before applying the next coat, leave the previous one to be slightly dried, follow the instructions provided with the sprayed agent.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning! Do not use flammable materials for cleaning and maintenance.

Immediately after the end of spraying the coating material, unscrew the container and clean it inside and the outside of suction tube with a thinner intended for a given coating material. Then fill the tank with the thinner intended for a given coating material and start spraying it onto the test surface. Spraying should be stopped as soon as a clean thinner is coming out of the nozzle.

Stop spraying, unplug the power cord from the mains socket, and then disassemble the container, empty the residues of thinner and dry it.

Unscrew the nozzle fixing nut and thoroughly clean the spray nozzle and piston, using a soft cloth and a thinner intended for a given coating material.

Leaving the gun without cleaning will cause the coating material to dry inside the product. This may lead to irreversible gun damage.

Clean the outside parts of the product with a soft, damp cloth and then wipe them dry.

Note! It is forbidden to clean the gun by directing a stream against it or submerging it in water, thinner or other liquid.

It is forbidden to use sharp objects and/or abrasive cleaning agents used for cleaning the gun.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Mit der elektrischen Spritzpistole der Isolationsklasse II werden differente Flächen beschichtet. Aufgrund des eingebauten Kompressors wird keine externe Druckluftversorgung für die Spritzpistole benötigt. Ein großer Lackbehälter und eine hohe Geräteleistung sorgen für eine effiziente Arbeit. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich lesen und sicher aufbewahren.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauches, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Verpackungsinhalt: Spritzpistole, Lackbehälter, Viskosimeter.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	ME	Wert
Katalog-Nr.		YT-82550
Netzspannung	[V]	~230
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	500
Schutzklasse		II
Gewicht	[kg]	1,4
Lackbehältervolumen	[l]	1
Nennleistung	[l/min]	0,4
Düsendurchmesser	[mm]	1,8
Lärmpegel		
- Schalldruck L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
- Schalleistung L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Vibrationspegel a_h	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Schutzgrad		IPX0

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum

D

Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.
Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.
In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlages.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidwerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidwerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gerätebetrieb sind die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie sonstige Arbeitsschutzanweisungen immer zu beachten.

Kinder sowie die in der Bedienung der Spritzpistolen nicht unterwiesenen Personen dürfen die Spritzpistolen nicht gebrauchen.

Spritzpistole niemals gegen Menschen oder Tiere richten.

Spritzpistolen nicht für brennbare Materialien verwenden.

Spritzpistolen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Die Gefährdungen durch verspritztes Material sind zu vermeiden. Die Bezeichnungen auf dem Behälter oder durch den Hersteller

D

beigefügte Informationen zum Spritzmaterial sind zu prüfen; dazu gehören auch die Anforderungen an den Einsatz der PSA. Materialien nicht verspritzen, die nicht bekannte Gefährdungen herbeiführen können.

Achtung! Der Hochdruckstrahl kann ernsthafte Hautverletzungen verursachen. Kontakt der Körperteile mit dem Spritzstrahl unbedingt vermeiden.

Die Arbeitskleidung stellt keinen genügenden Schutz gegen die spritzstrahlbedingten Verletzungen sicher.

Bei einer spritzstrahlbedingten Hautverletzung ist ärztliche Hilfe sofort einzuholen. Der Arzt ist über das verspritzte Material in Kenntnis zu setzen.

Im Arbeitsbereich nicht essen, trinken und rauchen.

Immer eine Atemwegeschutzmaske gegen das Einatmen von schädlichen Dämpfen tragen.

Für eine wirksame Lüftung sorgen, damit keine brennbare Dampfkonzentration in der Umgebungsluft auftritt.

Geeignete Vorbeugemaßnahmen gegen die Gefährdungen durch verspritztes Material treffen. Gemäß den Anweisungen auf der Verpackung bzw. den Anweisung des Herstellers des zu verspritzenden Materials vorgehen.

In dieser Anleitung verbotene Stoffe nicht verspritzen.

Stoffe mit unbekannter Zusammensetzung nicht verspritzen.

Gerät ohne eingebaute Düsenschutzverkleidung nicht verwenden.

Das Werkzeug mit beschädigten Schutzelementen oder -verkleidungen niemals verwenden.

Nur Originalersatzteile verwenden und sämtliche Reparaturen in einer entsprechenden Reparaturwerkstatt durchführen lassen.

Gerät vor der Beseitigung der eventuellen Probleme, der Wartung und bei seiner Außerbetriebnahme immer von der Stromversorgung trennen.

Vorhandene Versorgungsspannung immer auf die Konformität mit den Werten auf dem Gerätetypenschild prüfen.

VORBEREITUNGEN VOR DEM EINSATZ

ACHTUNG! Stromversorgung vor der Zubehörmontage abschalten, dazu Stecker des Stromkabels ziehen!

Viskosität des Beschichtungsmaterials bestimmen (II)

Das Gerät ist mit einem Viskositätsmesser ausgestattet, um bestimmen zu können, ob die Viskosität (Dichte) des Beschichtungsmaterials für die jeweilige Spritzpistole geeignet ist.

Das zu verspritzende Beschichtungsmaterial gründlich aufrühren, um eine ungleichmäßige Verteilung seiner Dichte zu verhindern.

Viskositätsmesser bis unter die Materialoberfläche eintauchen, anschließend über die Materialoberfläche heben und seine Entleerungszeit messen.

Je nach der Flüssigkeit soll der Viskositätsmesser binnen $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$ leer werden.

Die Beschichtungsmaterialdichte kann mit dem in der mit dem Beschichtungsmaterial mitgelieferten Dokumentation genannten Lösungsmittel reduziert werden.

Lackbehälter befüllen und montieren

Lackbehälter abschrauben.

Saugrohr in die Montagebohrung fest drücken. Das Saugrohrstück ist verbogen, damit der Lackbehälter gründlicher entleert wird, wenn die Spritzpistole unter einem Winkel, bspw. beim Fußboden- oder Deckenbeschichten, gehalten wird. Das verbogene Saugrohrstück ist entgegen der beabsichtigten Spritzpistolenneigung zu richten.

Lackbehälter mit entsprechend dichtem Beschichtungsmaterial, nicht über die obere Markierung des Beschichtungsmaterialsstandes, befüllen.

Lackbehälter an der Spritzpistole vorsichtig befestigen und festziehen, um die Verbindung abzudichten.

SPRITZPISTOLE GEBRAUCHEN

Die Spritzpistole ist für folgende Farben nicht geeignet:

- hochdichte Farben,
- Farben mit einem Scheuermittel, wie Bleimennige,
- Grobkornfarben,
- ätzende und basische Farben.

Stromversorgung vor jeglichen Spritzleistungseinstellungen trennen, dazu Stecker des Stromkabels ziehen.

Spritzleistung einstellen

Mit der Spritzpistolendüse können drei Formen der Beschichtungsmaterialströmung erzielt werden. Diese Formen werden durch die Verstellung der Luftdüsenposition geändert.

Befestigungsring der Luftdüsen etwas lösen, eine der Form nach Abbildung (III) einstellen, Düsen durch Festziehen des Befestigungsringes blockieren. Luftdüsen nur gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung positionieren.

Auf dem Spritzpistolengehäuse sind Darstellungen der Spritzströmungsformen vorhanden.

ACHTUNG! Auslöser der Spritzpistole bei der Luftdüseneinstellung nicht betätigen.

Beschichtungsmaterialmenge einstellen (IV)

Hinter dem Auslöser / Steuerschalter befindet sich ein Einstellrehknopf für die Beschränkung der Auslöserbewegung. Je stärker der Druck auf dem Auslöser, desto mehr Beschichtungsmaterial wird verspritzt.

Durch die Verstellung des Einstellrehknopfes im Uhrzeigersinn wird die Spritzmaterialmenge erhöht, entgegen dem Uhrzeigersinn – reduziert.

Auf dem Auslöser ist ein Symbol vorhanden, um die Einstellung zu erleichtern.

Spritzpistole ein- / ausschalten

Lackbehälter mit dem Beschichtungsmaterial nach vorhergehender Beschreibung befüllen.

Sicherstellen, dass die Versorgungsnetzspannung mit dem Spannungswert auf dem Typenschild übereinstimmt.

Sicherstellen, dass der Auslöser nicht betätigt ist.

Stecker des Stromkabels in der Steckdose anschließen.

Gerät mit dem Steuerschalter einschalten, Spritzpistole sicher gerichtet halten und Auslöser betätigen. Verspritzte Beschichtungsmaterialmenge bei Bedarf nach vorhergehender Einstellungsbeschreibung einstellen.

Spritzpistole außer Betrieb nehmen, dazu Auslöser loslassen.

Beschichtungsmaterial auftragen

Es ist empfehlenswert, einen Spritzversuch des Beschichtungsmaterials auf einer Testfläche durchzuführen. Dadurch wird eine Beschädigung der beabsichtigten Arbeitsfläche verhindert.

Sicherstellen, dass alle Flächen zuverlässig geschützt sind, die nicht beschichtet werden sollen. Die beabsichtigte Arbeitsfläche muss sauber, trocken, entfettet und staubfrei sein.

Spritzpistole senkrecht so halten, dass sich die Düse von der Arbeitsfläche ca. 20 cm entfernt befindet.

Spritzpistole zu den Seiten oder nach oben und unten bewegen, sodass ihr Abstand zur Arbeitsfläche immer konstant bleibt (V).

Zuerst Spritzpistole bewegen und dann den Auslöser betätigen. Auslöser vor Beendigung der jeweiligen Bewegung lösen (VI).

Spritzpistole gleichmäßig bewegen, weil sonst Tempoänderungen oder das Stoppen der Spritzpistolenbewegung zu einer ungleichmäßigen Beschichtungsmaterialverteilung führen.

Horizontale und vertikale Spritzpistolenneigung vermeiden (VII). Sonst wird das Beschichtungsmaterial ungleichmäßig verteilt.

Beschichtungsmaterial mehrmals dünn-schichtig anstatt einmal dick-schichtig auftragen.

Fertig aufgetragene Schicht antrocknen lassen, erst danach weitere Schicht auftragen. Nach den Hinweisen in der mit dem Beschichtungsmaterial mitgelieferten Spritzanweisung vorgehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnung! Keine brennbaren Mittel für die Reinigung verwenden.

Lackbehälter sofort nach der Beendigung des Beschichtungsmaterialauftrages abschrauben und seinen Innenraum sowie die Saugrohräußenfläche mit dem für das Beschichtungsmaterial geeigneten Lösungsmittel reinigen. Anschließend Lackbehälter mit dem für das Beschichtungsmaterial geeigneten Lösungsmittel befüllen und die Testfläche bespritzen. Spritzvorgang beenden, wenn reines Lösungsmittel aus der Düse gespritzt wird.

Spritzvorgang unterbrechen, Stecker des Stromkabels ziehen, Lackbehälter abschrauben und nach Entfernung der Lösungsmittelrestmenge trocken lassen.

Befestigungsring der Düse lösen und Spritzdüse mit dem Kolben mit dem für das Beschichtungsmaterial geeigneten Lösungsmittel sowie einem weichen Lappen gründlich reinigen.

Das Beschichtungsmaterial trocknet in einer nicht gereinigten Spritzpistole an. Es kann zu einem irreversiblen Spritzpistolenschaden führen.

Außenflächen des Gerätes mit einem weichen feuchten Lappen reinigen und trocken reiben.

Achtung! Es ist verboten, die Spritzpistole mit einem Wasser- oder Lösungsmittelstrahl bzw. durch Eintauchen in derartigen Flüssigkeiten zu reinigen.

Es ist verboten, scharfe Gegenstände und/oder Scheuerreiniger für die Reinigung der Spritzpistole zu verwenden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Электрический покрасочный пистолет – это электроинструмент со вторым классом защиты, используемое для покрытия поверхности лакокрасочными материалами. Благодаря встроенному компрессору пистолет не нуждается во внешнем питании сжатым воздухом. Вместительный бачок для краски в сочетании с высокой производительностью обеспечивает эффективную работу. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед началом работ с инструментом следует прочитать всю инструкцию и сохранить ее.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций данной инструкции.

ОСНАЩЕНИЕ

В упаковке находится: пистолет, бачок для краски, вискозиметр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		YT-82550
Сетевое напряжение	[В]	~230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	500
Класс защиты		II
Вес	[кг]	1,4
Объем бачка	[л]	1
Номинальная производительность	[л/мин]	0,4
Диаметр форсунки	[мм]	1,8
Уровень шума		
давление L_{pA}	[дБ(А)]	102,0 ± 3,0
мощность L_{wA}	[дБ(А)]	113,0 ± 3,0
Уровень вибраций a_h	[м/с ²]	2,12 ± 1,5
Степень защиты		IPX0

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим. В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током. Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во время использования инструмента всегда следуйте инструкциям по технике безопасности, а также другим инструкциям по безопасности и гигиене труда.

Запрещается использовать распылительные пистолеты детям или лицам, не прошедшим инструктаж по обслуживанию распылительных пистолетов.

Никогда не направляйте инструмент на людей или животных.

Распылительные пистолеты не использовать для легковоспламеняющихся материалов.
 Не очищайте распылительные пистолеты с помощью легко воспламеняемых растворителей.
 Следует избегать опасностей, вызванных распыляемым материалом, и проверять маркировку на бачке или информацию, предоставленную его изготовителем, относительно распыляемого материала, в том числе требования к использованию средств индивидуальной защиты.
 Не распыляйте какие-либо материалы, которые могут вызвать неизвестные опасности.
 Внимание! Струя высокого давления может вызвать серьезное повреждение кожи. Никогда не позволяйте какой-либо части тела вступать в контакт со струей.
 Защитная одежда не обеспечивает достаточной защиты от травм в виде впрыскивания.
 В случае впрыскивания под кожу струи высокого давления, следует незамедлительно связаться с врачом. Врача необходимо уведомить о виде распыляемого вещества.
 Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.
 Всегда носите маску, которая защищает органы дыхания от вдыхания вредных паров.
 Обеспечьте соответствующую вентиляцию, чтобы огнеопасный пар не накапливался в воздухе рабочей зоны.
 Следует принять соответствующие профилактические меры для предотвращения опасностей от распыляемого вещества.
 Следуйте инструкциям на упаковке или инструкциям, сформулированным производителем вещества, которое распыляется.
 Не распыляйте вещества, указанные как запрещенные в этой инструкции.
 Не распылять материалы неизвестного состава.
 Не используйте инструмент без установленной защитной крышки форсунки.
 Никогда не используйте инструмент, если какие-либо защитные устройства или крышки были повреждены.
 Используйте только оригинальные запасные части, любые ремонтные работы следует выполнять в авторизованном сервисном центре.
 Прежде чем устранять неисправности, обслуживать устройство, а также в случае, когда инструмент не используется, отключите его от источника питания.
 Всегда проверяйте, соответствует ли существующее напряжение сети напряжению, указанному на заводской табличке.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Устанавливать оснащение можно только при отключенном питании. Отключите вилку кабеля питания от розетки!

Определение вязкости материала покрытия (II)

Изделие оснащено вискозиметром, который позволяет определить, подходит ли вязкость (плотность) краски для пистолета.

Следует тщательно перемешать лакокрасочный материал, который будет распыляться. Целью перемешивания является избежание неравномерного распределения плотности лакокрасочного материала.

Погрузите вискозиметр под поверхность жидкости.

Поднимите вискозиметр над поверхностью жидкости и измерьте время, необходимое для опустошения вискозиметра.

В зависимости от вида жидкости вискозиметр должен опустошаться за 18 с. ± 2 с.

Плотность лакокрасочного материала можно уменьшить с помощью разбавителя, указанного в документации, прилагаемой к лакокрасочному материалу.

Наполнение и установка бачка для краски

Откройте бачок для краски.

Плотно вставьте всасывающую трубку в монтажное отверстие. Конец всасывающей трубки изогнут, что способствует более тщательному опустошению бачка во время удерживания пистолета под углом, например, при окрашивании полов или потолка. Направьте изогнутый конец трубки в противоположном направлении, чем предполагаемый наклон пистолета.

Заполните бачок краской соответствующей вязкости. Наполняйте не больше верхней отметки емкости бачка.

Осторожно прикрутите бачок к пистолету, затяните бачок, чтобы закрепить соединение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИСТОЛЕТА

Пистолет не предназначен для распыления следующих красок:

Краски с высокой плотностью.

Краски, которые содержат абразивные вещества, как например оксид свинца.

Крупнозернистая краска.

Едкие и щелочные краски.

Все действия, связанные с регулировкой распыления, должны выполняться при выключенном питании. Для этого отсоедините кабель питания от настенной розетки.

Регулировка распыления

Форсунка пистолета позволяет получить три формы струи лакокрасочного материала. Изменить форму можно с помощью изменения расположения воздушных форсунок.

Ослабьте фиксирующее кольцо форсунки, установите одну из настроек, показанных на рисунке (III), затем закрепите положение форсунок, затягивая кольцо. Не устанавливайте форсунки в других положениях, кроме указанных в инструкции. На корпусе пистолета указаны символы формы струи лакокрасочного материала.

ВНИМАНИЕ! Не нажимайте на спуск пистолета во время регулировки воздушных форсунок.

Регулировка количества распыляемого лакокрасочного материала (IV)

За спуском/включателем находится ручка регулировки, которая ограничивает глубину нажатия спускового крючка. Чем глубже нажат спусковой крючок, тем больше распыляемого материала выходит из форсунки пистолета.

Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает количество лакокрасочного материала, а поворот против часовой стрелки – уменьшает.

На спусковом крючке находится отметка для более удобной регулировки.

Включение и выключение

Наполните бачок лакокрасочным материалом в соответствии с процедурой, описанной выше.

Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению сети.

Убедитесь, что спуск не нажат.

Подключите кабель питания к электрической розетке.

Включите инструмент с помощью включателя, направьте пистолет в безопасное место и нажмите спуск. При необходимости отрегулируйте количество распыляемого материала в соответствии с процедурой регулировки.

Выключение пистолета происходит при остановке нажатия на спуск.

Покраска

Рекомендуется первые попытки распыления лакокрасочного материала провести на испытательной поверхности. Это позволит избежать повреждения рабочей поверхности.

Убедитесь, что все поверхности, которые не надо красить, тщательно накрыты. Убедитесь, что поверхность для покраски, чистая, сухая, обезжиренная и без пыли.

Держите инструмент в вертикальном положении так, чтобы выпускное отверстие форсунки находилось примерно на расстоянии 20 см от покрываемой поверхности.

Перемещайте пистолет из стороны в сторону или вверх и вниз так, чтобы он всегда находился на одинаковом расстоянии от покрываемой поверхности (V). Начните перемещение пистолета, затем нажмите спусковой крючок. Перед завершением перемещения пистолета (VI) отпустите спусковой крючок. Пистолет перемещайте равномерно, изменение темпа или остановка пистолета во время распыления приведет к неравномерному распределению лакокрасочного материала. Избегайте наклона пистолета как по горизонтали, так и по вертикали (VII). Это приведет к неравномерному распределению лакокрасочного материала.

Нанесите несколько тонких слоев лакокрасочного материала вместо одного толстого слоя.

Перед нанесением следующего слоя дождитесь пока предыдущий слой слегка подсохнет, следуйте инструкции, прилагаемой к распыляемому средству.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение! Для очистки и технического обслуживания не используйте легковоспламеняющиеся материалы.

Сразу после окончания распыления лакокрасочного материала открутите бачок и очистите его внутри, а также наружную часть всасывающей трубки с помощью растворителя, предназначенного для данного вида лакокрасочного материала. Затем наполните бачок растворителем, предназначенного для данного вида лакокрасочного материала и начните его распылять на испытательную поверхность. Распыление следует закончить, когда из форсунки пойдет чистый растворитель. Остановите распыление, отсоедините кабель питания от розетки, а затем снимите бачок, вылейте оставшуюся часть растворителя и высушите.

Открутите фиксирующее кольцо форсунки, и тщательно очистите распылительную форсунку и поршень, используя мягкую ткань и растворитель, предназначенный для данного вида лакокрасочного материала.

Оставляя пистолет без очистки, лакокрасочный материал будет высыхать внутри изделия. Это может привести к необратимому повреждению пистолета.

Очистите внешние части пистолета мягкой влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Внимание! Запрещается чистить пистолет, направляя на него струю или погружая его в воду, растворитель или другую жидкость.

Запрещается использовать острые предметы и / или абразивные чистящие средства для чистки пистолетов.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Електричний пістолет для фарбування – це електроінструмент із другим класом захисту, який використовується для покриття поверхні лакофарбовими матеріалами. Завдяки вбудованому компресору пістолет не потребує зовнішнього живлення стисненим повітрям. Місткий бачок для фарби в комбінації з високою продуктивністю забезпечує ефективну роботу. Правильна, надійна та безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком робіт з інструментом слід прочитати всю інструкцію й зберегти її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, що виникли у результаті недотримання правил техніки безпеки й рекомендацій даної інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

В упаковці знаходиться: пістолет, бачок для фарби, віскозиметр.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
№ по каталогу		УТ-82550
Мережева напруга	[В]	~230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	500
Клас захисту		II
Вага	[кг]	1,4
Об'єм бачка	[л]	1
Номінальна продуктивність	[л/хв]	0,4
Діаметр форсунки	[мм]	1,8
Рівень шуму		
тиск L _{ра}	[дБ(А)]	102,0 ± 3,0
потужність L _{wa}	[дБ(А)]	113,0 ± 3,0
Рівень вібрацій a _h	[м/з²]	2,12 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та

відсідання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, го- стими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом. У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необ- хідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електрич- ним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за викону- ваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами осо- бистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або піддєднувати електро- пристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних по- шкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно підєднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виїняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних зєднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправиль- ної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися при- строениями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ДОДАТКОВА ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Під час використання інструмента завжди дотримуйтеся інструкцій по техніці безпеки, а також інших інструкцій з безпеки й гієни праці.

Забороняється використовувати розпилювальні пістолети дітям або особам, які не пройшли інструктаж з обслуговування розпилювальних пістолетів.

Ніколи не направляйте інструмент на людей або тварин.

Розпилювальні пістолети не використовувати для легкозаймистих матеріалів.

Не очищайте розпилювальні пістолети за допомогою легкозаймистих розчинників.

Слід уникати небезпек, які викликані матеріалом, що розпилюється, і перевіряти маркування на бачку або інформацію, надану виробником, щодо матеріалу, що розпилюється, у тому числі вимоги до використання засобів індивідуального захисту.

Не розпилюйте матеріали, які можуть викликати невідомі небезпеки.

Увага! Струмнь високого тиску може викликати серйозне uszkodження шкіри. Ніколи не дозволяйте жодній частині тіла вступати в контакт зі струменем.

Захисний одяг не забезпечує достатнього захисту від травм у вигляді упорскування.

У випадку упорскування під шкіру струменя високого тиску, слід негайно зв'язатися з лікарем. Лікаря необхідно повідомити про вид речовини, що розпилюється.

Не їжте, не пийте й не паліть в робочій зоні.

Завжди носіть маску, яка захищає органи дихання від вдихання шкідливих парів.

Забезпечте відповідну вентиляцію, щоб вогнебезпечна пара не накопичувалася в повітрі робочої зони.

Слід прийняти відповідні профілактичні заходи для запобігання небезпек від речовини, що розпилюється. Дотримуйтеся інструкцій на упаковці або інструкцій виробника речовини, що розпилюється.

Не розпиляйте речовини, зазначені в цій інструкції як заборонені.

Не розпиляйте матеріали невідомого складу.

Не користуйтеся інструментом без встановленої захисної кришки форсунки.

Ніколи не використовуйте інструмент, якщо будь-які захисні пристрої або кришки були uszkodжені.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, будь-які ремонтні роботи слід виконувати в авторизованому сервісному центрі.

Перш ніж усувати несправності, обслуговувати пристрій, а також у випадку, коли інструмент не використовується, відключіть його від джерела живлення.

Завжди перевіряйте, чи відповідає існуюча напруга мережі напрузі, зазначеній на заводській табличці.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА! Встановлювати оснащення можна тільки при відключеному живленні. Відключіть вилку кабелю живлення від розетки!

Визначення в'язкості матеріалу покриття (II)

Виріб оснащений віскозиметром, який дозволяє визначити, чи підходить в'язкість (густина) фарби для пістолета.

Слід ретельно перемішати лакофарбовий матеріал, який буде розпилюватися. Метою перемішування є запобігання нерівномірного розподілу густини лакофарбового матеріалу.

Зануріть віскозиметр під поверхню рідини.

Вийміть віскозиметр над поверхнею рідини та виміряйте час, необхідний для спустошення віскозиметра.

Залежно від виду рідини віскозиметр повинен спустошитися за 18 с. ± 2 с.

Густину лакофарбового матеріалу можна зменшити за допомогою розріджувача, зазначеного в документації до лакофарбового матеріалу.

Наповнення й установка бачка для фарби

Відкрутіть бачок для фарби.

Щільно вставте всмоктувальну трубку в монтажний отвір. Кінець всмоктувальної трубки зігнутий, що сприяє більш ретельному спустошенню бачка під час утримання пістолета під кутом, наприклад, при фарбуванні підлогу або стелі. Направте зігнутий кінець трубки в протилежному напрямку передбачуваного нахилу пістолета.

Заповніть бачок фарбою відповідної в'язкості. Наповнюйте не більше верхньої відмітки ємності бачка.

Обережно прикрутіть бачок до пістолета, затягніть його, щоб закріпити з'єднання.

ВИКОРИСТАННЯ ПІСТОЛЕТА

Пістолет не призначений для розпилювання наступних фарб:

Фарби з високою густиною.

Фарби, які містять абразивні речовини, як наприклад оксид свинцю.

Грубозерниста фарба.

Ідкі й лужні фарби.

Усі дії, пов'язані з регулюванням розпилення, повинні виконуватися при виключеному живленні. Для цього від'єднайте кабель живлення від настінної розетки.

Регулювання розпилення

Форсунка пістолета дозволяє отримати три форми струменя лакофарбового матеріалу. Змінити форму можна за допомогою зміни розташування повітряних форсунок.

Послабте фіксує кільце форсунки, встановіть одне з налаштувань, показаних на малюнку (III), потім закріпіть положення форсунок, затягнувши кільце. Не встановлюйте форсунки в інших положеннях, крім зазначених в інструкції. На корпусі пістолета зазначені символи форми струменя лакофарбового матеріалу.

УВАГА! Не натискайте на спуск пістолета під час регулювання повітряних форсунок.

Регулювання кількості лакофарбового матеріалу, що розпилюється (IV)

За спуском/вимикачем знаходиться ручка регулювання, яка обмежує глибину натискання спускового гачка. Чим глибше натиснути спусковий гачок, тим більше розпилюється матеріал із форсунки пістолета.

Поворот ручки за годинниковою стрілкою збільшує кількість лакофарбового матеріалу, а поворот проти годинникової стрілки – зменшує.

На спусковому гачку є відмітка для більш зручного регулювання.

Вмикання та вимкання

Наповніть бачок лакофарбовим матеріалом згідно з процедурою, описаною вище.

Переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.

Переконайтеся, що спуск не натиснутий.

Підключіть кабель живлення до електричної розетки.

Увімкніть інструмент за допомогою вмикача, направте пістолет у безпечне місце та натисніть спуск. При необхідності відрегулюйте кількість матеріалу, що розпилюється, відповідно до процедури регулювання.

Вмикання пістолета відбувається при зупинці натискання на спуск.

Фарбування

Рекомендується перші спроби розпилення лакофарбового матеріалу провести на випробній поверхні. Це дозволить уникнути ушкодження робочої поверхні.

Переконайтеся, що всі поверхні, які не треба фарбувати, ретельно накріті. Переконайтеся, що поверхня для фарбування, чиста, суха, знежирена та на ній немає пилу.

Тримайте інструмент у вертикальному положенні так, щоб випускний отвір форсунки перебував на відстані приблизно 20 см. від поверхні, яку малюють.

Переміщайте пістолет зі сторони убік або вгору та вниз так, щоб він завжди перебував на однаковій відстані від поверхні, яку малюють (V). Почніть переміщення пістолета, потім натисніть спусковий гачок. Перед завершенням переміщення пістолета (VI) відпустіть спусковий гачок. Пістолет переміщайте рівномірно, змінюючи темп або зупинка пістолета під час розпилення призведе до нерівномірного розподілу лакофарбового матеріалу.

Уникайте нахилена пістолета як по горизонталі, так і по вертикалі (VII). Це призведе до нерівномірного розподілу лакофарбового матеріалу.

Нанесіть кілька тонких шарів лакофарбового матеріалу замість одного товстого шару.

Перед нанесенням наступного шару дочекайтеся поки попередній шар трохи підсохне, дотримуйтесь інструкції, що йде у комплекті до засобу, що розпилюється.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження! Для очищення та технічного обслуговування не користуйтеся легкозаймистими матеріалами.

Відразу після закінчення розпилення лакофарбового матеріалу відкрутіть бачок та очистіть його з середини, а також очистіть зовнішню частину всмоктувальної трубки за допомогою розчинника, призначеного для даного виду лакофарбового матеріалу. Потім наповніть бачок розчинником, призначеним для даного виду лакофарбового матеріалу, та розпочніть його розпорошувати на випробну поверхню. Розпилення слід закінчити, коли з форсунки піде чистий розчинник.

Зупиніть розпилення, від'єднайте кабель живлення від розетки, а потім зніміть бачок, вилийте розчинник, який залишився, та висушіть.

Відкрутіть фіксує кільце форсунки та ретельно очистіть форсунку розпилення та поршень, використовуючи м'яку тканину та розчинник, призначений для даного виду лакофарбового матеріалу.

Залишаючи пістолет без очищення, лакофарбовий матеріал буде висихати усередині виробу. Це може призвести до необоротного ушкодження пістолета.

Очистіть зовнішні частини пістолета м'якою вологою тканиною, а потім витріть насухо.

Увага! Забороняється чистити пістолет, направляючи на нього струмінь або занурюючи його у воду, розчинник або іншу рідину.

Забороняється використовувати гострі предмети та / або абразивні миючі засоби для чищення пістолетів.

PRODUKTO APRAŠYMAS

Elektrinis dažymo pistoletas yra II izoliacijos klasės elektros įrenginys, naudojamas paviršiumi padengti dengiančia medžiaga arba laku. Dėl įmontuoto kompresoriaus pistoletui nereikia išorinio suspausto oro tiekimo. Didelis, našus dažų bakas užtikrina efektyvų veikimą. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudojant gaminį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Pakuotėje turi būti purškimo pistoletas, dažų bakas, viskozimetras.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82550
Tinklo įtampa	[V]	~230
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	500
Energinės apsaugos klasė		II
Masė	[kg]	1,4
Bako talpa	[l]	1
Vardinis našumas	[l/min]	0,4
Purkštuvo skersmuo:	[mm]	1,8
Triukšmo lygis		
slėgis L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
galia L_{wA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Virpėsiu lygis a_w	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tikti prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriais briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgingtuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgingtuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotuojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtų darbų metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpusavį bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsizvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudodamiesi mašina visada laikykitės pateiktų instrukcijoje saugos nuorodų, taip pat kitų sveikatos ir saugos instrukcijų.

Purškimo pistoletus draudžiama naudoti vaikams arba žmonėms, kurie nėra apmokyti naudoti purškimo pistoletus.

Niekada nenukreipkite prietaiso link žmonių ar gyvūnų.

Purškimo pistoletai neturėtų būti naudojami degiosioms medžiagoms.

Purškimo pistoletai neturėtų būti valomi degiais tirpikliais.

Venkite pavojų, kuriuos sukelia purškiamą medžiaga ir patikrinkite ant pakuotė esančius žymėjimus ar gamintojo pateiktą informaciją apie purškiamą medžiagą, įskaitant asmens apsaugos įrangos naudojimo reikalavimus.

Nepurškite medžiagų, kurios gali sukelti nežinomų pavojų.

Dėmesio! Aukšto slėgio srautas gali sukelti rimtą odos pažeidimą. Niekada neieškite jokiai kūno daliai liestis su srautu.

Apsauginė apranga nepakankamai apsaugo nuo sužalojimų injekcijos forma.

Jeigu buvo įšvirktą po oda su aukšto slėgio srove, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gydytojas turėtų būti informuotas apie purškiamą medžiagą rūši.

Darbo zonoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti.

Visada dėvėkite kaukę apsaugančią nuo kenksmingų dūmų įkvėpimo.

Užtikrinkite pakankamą vėdinimą, kad darbų zonos ore nesikaupytų degūs garai.

Turi būti imamasi tinkamų priemonių, kad būtų išvengta purškiamos medžiagos sukeliama pavojų. Laikykitės nurodymų, kuriuos pateikė medžiagos gamintojas arba kurios yra ant pakuotės.

Nepurškite šioje instrukcijoje draudžiamų medžiagų.

Nepurškite nežinomos sudėties medžiagų.

Nenaudokite įrankio be pritvirtintų purkštukų dangų.

Niekada nenaudokite įrankio, jei sugadinti apsauginiai įtaisai ar dangteliai.

Naudokite tik originalias atsargines dalis, atlikite remontą įgaliotame remonto punkte.

Norint pašalinti prietaise atsiradusius gedimus, jį taisant bei kai jis nenaudojamas - atjunkite nuo elektros tinklo.

Visuomet patikrinkite, ar esama maitinimo įtampa atitinka įtampą nurodytą mašinos lentelėje.

PARUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Išjungti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Dangos medžiagos (II) lipnumo nustatymas

Produkte yra viskozimetras leidžiantis nustatyti, ar dažų lipnumas (tankis) yra tinkamas pistoletui.

Gerai išmaišykite purškimui skirtą dengiamąją medžiagą. Maišymas leidžia išvengti nevienodo dangos medžiagos tankio pasiskirstymo.

Panardinkite viskozimetra, kol jis bus po skysčio paviršiumi.

Pakelkite viskozimetra virš skysčio paviršiaus ir matuokite laiką, kurio reikia viskozimetro ištuštinimui.

Atsižvelgiant į skysčio tipą, viskozimetras turėtų būti ištušinamas per $18\text{ s} \pm 2\text{ sek}$.

Dangos medžiagos tankis gali būti sumažintas, naudojant kartu su dengimo medžiaga pateikuose dokumentuose nurodytą tirpiklį.

Dažų bako užpildymas ir montavimas

Atsukite dažų baką.

Stipriai įstumkite siurbimo vamzdelį į montavimo angą. Siurbimo vamzdžio galas atlenktas, tai padeda tiksliau ištuštinti baką laikant pistoletą kampu, pvz. dažant grindis ar lubas. Nukreipkite išlenktą vamzdžio galą priešinga kryptimi nei numatomas pistoleto pakreipimas.

Užpildykite baką tinkamo lipnumo dažais. Neviršykite viršutinės dažų bako talpos žymos.

Atsargiai prisukite baką prie pistoleto, priveržti baką sujungimo susandarinimui.

PISTOLETO NAUDOJIMAS

Pistoletas netinka purkšti šiuos dažus:

Didelio tankio dažai.

Dažai, kuriuose yra abrazyvinių medžiagų, tokių kaip raudonasis švino oksidas.

Didelio grūdėtumo dažai.

Esdinantys ir šarminiai dažai.

Visos operacijos, susijusios su purškimo reguliavimu, turėtų būti atliekamos išjungus maitinimą. Norint tai padaryti, atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo.

Purškimo reguliavimas

Pistoletu purkštuvus leidžia gauti tris dengiančios medžiagos srauto formas. Formos pakeitimą galima atlikti keičiant oro purkštukų padėtį.

Siek tiek atleiskite purkštuko laikymo žiedą, pasirinkite vieną iš pavaizduotų pav. (III), nustatymų, tada užfiksukite purkštukų padėtį priverždami žiedą. Nenustatykite purkštukų kitose pozicijose, nei nurodyta instrukcijoje.

Pistoletu korpuse yra simboliai vaizduojantys dangos medžiagos srauto formą.

DĖMESIO! Nustatydami oro purkštukus nespauskite pistoleto gaiduko.

Purškiamos dangos medžiagos kiekio reguliavimas (IV)

Už gaiduko/jungiklio yra reguliavimo rankenėlė, kuri riboja gaiduko traukos gylį. Kuo giliau įspausstas gaidukas, tuo daugiau purškiamos medžiagos išsiskiria iš pistoleto purkštuko.

Pasukamos rankenėlės pasukimas pagal laikrodžio rodyklę kryptį padidina dangos medžiagos kiekį, priešinga laikrodžio rodyklę kryptimi - sumažina.

Ant gaiduko yra žymėjimai palengvinantys reguliavimą.

Įjungimas ir išjungimas

Užpildykite baką dengiančia medžiaga pagal pirmiau aprašytą procedūrą.

Patikrinkite, ar vardinės plokštės įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

Įsitikinkite, kad pistoleto gaidukas neįspaustas.

Įjunkite produkto maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

Įjunkite prietaisą su jungikliu, nukreipkite pistoletą į saugią vietą ir paspauskite gaiduką. Jei reikia, sureguliuokite purškiamos medžiagos kiekį pagal reguliavimo procedūrą.

Pistoletas išsijungia, kai gaidukas atleidžiamas.

Dažymas

Rekomenduojama, kad pirmieji bandymai purkšti dengimo medžiagą būtų atliekami ant bandomojo paviršiaus. Taip bus išvengta darbai skirto paviršiaus pažeidimo.

Patikrinkite, ar visi paviršiai, kurie neturi būti padengti, yra gerai uždengti. Patikrinkite, ar dengiamas paviršius yra švarus, sausas, neriebaluotas ir be dulkių.

Laikykite prietaisą tiesiai vertikaliaje padėtyje, kad purkštuko išleidimo anga būtų maždaug 20 cm atstumu nuo apipurškiamo paviršiaus.

Judėti pistoletu iš vienos pusės į kitą arba į viršų ir į apačią taip, kad jis visuomet būtų lygiu atstumu nuo apipurškiamo paviršiaus (V). Pradėkite judėti pistoletu ir tik po to įspauskite gaiduką. Gaiduką paleisti prieš užbaigiant judėti pistoletu (VI). Pistoletu judėti vienodu judesiu, tempo keitimas ar sustojimas purškimo metu sukels, kad dangos medžiagos pasiskirstymas bus netolygus.

Venkite pakreipti pistoletą tiek horizontaliai, tiek vertikaliai (VII). Dėl to bus nelygus dangos medžiagos pasiskirstymas.

Dėkite keletą plonų dengiančios medžiagos sluoksnių, o ne vieną storą sluoksnį.

Prieš uždedant kitą sluoksnį palikite ankstesnį, kad šiek tiek išdžiūtų, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis su purškiamą priemonę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Įspėjimas! Valymui ir peržiūrai nenaudoti degių medžiagų.

Iš karto po dengiamosios medžiagos purškimo pabaigimo, atsukite baką ir išvalykite jo vamzdį ir siurbimo vamzdžio išorę su duotai dengiamajai medžiagai skirtu tirpikliu. Tada įpilkite į baką dengimo medžiagai skirtą tirpiklį ir pradėkite purškimą ant bandomo paviršiaus. Purškimą reikia sustabdyti, kai purkštukas išleidžia švarų tirpiklį.

Sustabdykite purškimą, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo, tada išardykite baką, ištuštinkite likusią tirpiklio dalį ir išdžiovinkite.

Atsukite purkštukų tvirtinimo veržlę ir kruopščiai nuvalykite purkštuką ir stūmoklį, naudodami minkštą skudurėlį ir tirpiklį, skirtą duotai dengiamajai medžiagai.

Palikus pistoletą be valymo - dengiamoji medžiaga išdžius produkto viduje. Tai gali sukelti negrįžtamą pistoleto pažeidimą.

Produkto išorę valykite minkštu drėgnu skudurėliu, po to nušluostykite sausu.

Dėmesio! Draudžiama valyti pistoletus nukreipdami į jį srautą arba panardinant į vandenį, tirpiklį ar kitą skystį.

Draudžiama valyti pistoletus naudojant aštirus daiktus ir (arba) abrazyvines valymo priemones.

PRODUKTA APRAKSTS

Elektriskā krāsošanas pistole ir II izolācijas klases elektroierīce, kas paredzēta virsmu pārklāšanai ar pārklājuma materiālu vai laku. Pateicoties iebūvētam kompresoram, nav nepieciešams izmantot gaisu no ārējā saspīestā gaisa avota. Ietilpīga krāsas tvertne un augsta veiktspēja nodrošina efektīvu darbību. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms sākt lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neenes atbildību par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Iepakojumā jāatrodas: smidzināšanas pistolei, krāsas tvertnei, viskozimetram.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82550
Tīkla spriegums	[V]	~230
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	500
Elektriskās aizsardzības klase		II
Svars	[kg]	1,4
Tvertnes tilpums	[l]	1
Nominālā veiktspēja	[l/min]	0,4
Sprauslas diametrs	[mm]	1,8
Trokšņa līmenis		
spiediens L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
jauda L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Vibrāciju līmenis a_n	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0

VI SPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaiemes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslotot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairieties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu. **Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtņē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekli, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejauci neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „ieslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzis vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atslēgta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsaņem pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.**

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāseparē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgās ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā. **Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļus.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lietojot ierīci, vienmēr ievērojiet lietošanas instrukcijā ietvertos drošības norādījumus un citas darba aizsardzības instrukcijas. Smidzināšanas pistoles nedrīkst lietot bērni un personas, kas nav apmācītas darbā ar smidzināšanas pistoļēm.

Nekad nevērsiet ierīci cilvēku vai dzīvnieku virzienā.

Nedrīkst izmantot smidzināšanas pistoles ar viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Nedrīkst tīrīt smidzināšanas pistoles ar viegli uzliesmojošiem šķīdinātājiem.

Izvaieties no izsmidzināma materiāla rādītiem riskiem, pārbaudiet marķējumu, kas atrodas uz tvertnes, vai ražotāja norādīto informāciju par izsmidzināmo materiālu, tostarp prasības attiecībā uz individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanu.

Neizsmidziniet nekādus materiālus, kas var radīt nezināmu risku.

Uzmanību! Plūsma ar augstu spiedienu var izraisīt nopietnus ādas bojājumus. Nekad nepieļaujiet ķermeņa daļu saskari ar plūsmu.

Aizsargapģērbs nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret materiāla nokļūšanu zem ādas.

Ja plūsma ar augstu spiedienu ir nokļuvusi zem ādas, nekavējoties jāsaņem ārstu. Informējiet ārstu par izsmidzināmās vielas tipu.

Nedrīkst ēst, dzert un smēķēt darba zonā.

Vienmēr valkājiet masku, kas aizsarga elpošanas ceļus no kaitīgu izgarojumu ieelpošanas.

Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, lai novērstu uzliesmojošu izgarojumu uzkrāšanos darba zonas gaisā.

Veiciet atbilstoši pasākumi, lai novērstu izsmidzināmas vielas radītus riskus. Rīkojieties atbilstoši instrukcijām, kas norādītas uz iepakojuma, vai izsmidzināmās vielas ražotāja norādījumiem.

Neizsmidziniet aizliegtas vielas, kas norādītas šajā instrukcijā.

Neizsmidziniet materiālus ar nezināmu sastāvu.

Nelietojiet instrumentu bez uzstādīta sprauslas aizsarga.

Nekad nelietojiet instrumentu, ja ir bojāti jebkādi aizsargelementi vai pārsegi.

Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas, remontī jāveic tikai pilnvarotā servisa centrā.

Pirms novērst problēmas ar ierīci un tā tehnisko apkopi vai ja ierīce netiek lietota, atslēdziet to no barošanas tīkla.

Vienmēr jāpārlicinās, ka esošais barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

UZMANĪBU! Aprīkojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktlīdždas!

Pārklājuma materiāla viskozitātes noteikšana (II)

Produkta komplektācijā ietilpst viskozimetrs, kas ļauj noteikt, vai krāsas viskozitāte (bļivums) ir piemērota pistolei.

Rūpīgi sajauciet izsmidzināmo pārklājuma materiālu. Jaukšanas marķis ir izvirīties no nevienmērīga pārklājuma materiāla bļivuma sadalījuma.

Iegremdējiet viskozimetru tā, lai tas atrastos zem šķidrums virsmas.

Paceliet viskozimetru virs šķidrums virsmas un izmēriet laiku, kas ir nepieciešams, lai iztukšotu viskozimetru.

Atkarībā no šķidrums veida viskozimetram jātiek iztukšotam 18 s ± 2 s laikā.

Pārklājuma materiāla bļivumu var samazināt, izmantojot atšķaidītāju, kas norādīts pārklājuma materiālam pievienotajā dokumentācijā.

Krāsas tvertnes uzpildīšana un uzstādīšana

Atskrūvējiet krāsas tvertni.

Stipri iespaidiet sūkšanas cauruli montāžas caurulē. Sūkšanas caurules gals ir saliekts — tam ir jāpalīdz iztukšot tvertni, ja pistole tiek turēta noliktā stāvoklī, piemēram, krāsojot grīdas vai griestus. Vērsiet saliekto caurules galu pretējā virzienā attiecībā uz paredzētu pistoles nolietu.

Uzpildiet tvertni ar krāsu ar atbilstošu viskozitāti. Nepārsniedziet augšējo krāsas tvertnes tilpuma zīmi.

Piesardzīgi pieskrūvējiet tvertni pie pistoles, pievelciet tvertni tā, lai noblīvētu savienojumu.

PISTOLES LIETOŠANA

Pistole nav pielāgota šādu krāsu izsmidzināšanai:

- krāsas ar augstu bļivumu;
- krāsas, kas satur abrazīvas vielas, tādas kā sarkanais svina oksīds;
- rupjgraudainas krāsas;
- kodīgas un sārmainas krāsas.

Visas darbības, kas saistītas ar izsmidzināšanas regulēšanu, ir jāveic pie atslēgtas barošanas. Šim nolūkam izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktlīdždas.

Izsmidzināšanas regulēšana

Pistoles sprausla ļauj iegūt trīs pārklājuma materiāla plūsmas formas. Formu var mainīt, mainot gaisa sprauslu pozīciju.

Atlaidiet vajīgāk sprauslu stiprināšanas gredzenu, uzstādiet vienu no attēlā (III) norādītajiem iestatījumiem, pēc tam bloķējiet sprauslu pozīciju, pievelkot gredzenu. Neuzstādiet sprauslas citās pozīcijās, izņemot instrukcijā aprakstītās.

Uz pistoles korpusa atrodas pārklājuma materiāla plūsmas formas simboli.

UZMANĪBU! Nenospiediet pistoles mēlīti gaisa sprauslu regulēšanas laikā.

Izsmidzināma pārklājuma materiāla daudzuma regulēšana (IV)

Aiz mēlītes/slēdža atrodas regulēšanas grozāmā poga, kas ierobežo mēlītes nospiešanas dziļumu. Jo dziļāk nospiesta mēlīte, jo vairāk izsmidzināma materiāla izplūst no pistoles sprauslas.

Pagriežot grozāmo pogu pulksteņrādītāja virzienā, tiek palielināts pārklājuma materiāla daudzums, pagriežot to pretējā virzienā, tas tiek samazināts.

Uz mēlītes atrodas marķējums, kas atvieglo regulēšanu.

Ieslēgšana un izslēgšana

Uzpildiet tvertni ar pārklājuma materiālu atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai.

Pārlicinieties, ka uz datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst barošanas tīkla spriegumam.

Pārlicinieties, ka pistoles mēlīte nav nospiesta.

Pieslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu tīkla kontaktlīdždai.

Ieslēdziet ierīci ar slēdža palīdzību, vērsiet pistoli drošā vietā un nospiediet mēlīti. Ja nepieciešams, noregulējiet pārklājuma materiālu daudzumu atbilstoši regulēšanas procedūrai.

Pistole tiek izslēgta, atlaižot spiedienu uz mēlīti.

Krāsošana

Pirmos pārklājuma materiāla izsmidzināšanas mēģinājumus ieteicams veikt uz testa virsmas. Tas ļauj izvairīties no apstrādājamas virsmas bojāšanas.

Pārliecieties, ka visas virsmas, kurām nav jābūt pārklātām, ir pilnīgi aizsegta. Pārliecieties, ka virsma, kas paredzēta pārklāšanai, ir tīra, sausa, attaukota un nav putekļaina.

Turiet ierīci taisni tā, lai sprauslas izeja atrastos aptuveni 20 cm attālumā no apstrādājamās virsmas.

Pārvietojiet pistoli uz sāniem vai uz augšu un uz leju tā, lai tā vienmēr atrastos tādā pašā attālumā no apstrādājamās virsmas (V). Sāciet pārvietot pistoli, un tikai pēc tam nospiediet mēlīti. Atlaidiet spiedienu uz mēlīti, pirms beigt pārvietot pistoli (VI). Pārvietojiet pistoli ar vienmērīgu kustību, tempa izmaiņas un pistoles apturēšana izsmidzināšanas laikā izraisa nevienmērīgu pārklājuma materiāla sadalījumu.

Izvairieties no pistoles noliekšanas gan horizontālajā, gan vertikālajā plaknē (VII). Tas izraisa nevienmērīgu pārklājuma materiāla sadalījumu.

Uzlieciet vairākus plānus pārklājuma materiāla slāņus viena bieza slāņa vietā.

Pirms uzklāt nākamo slāni, ļaujiet iepriekšējam nedaudz izžūt, rīkojieties atbilstoši instrukcijām, kas pievienotas izsmidzināšanai līdzeklim.

TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

Brīdinājums! Neizmantojiet tīrīšanai un tehniskajai apkopei viegli uzliesmojošus materiālus.

Atskrūvējiet tvertni tūlīt pēc pārklājuma materiāla izsmidzināšanas un ar atšķaidītāja palīdzību, kas paredzēts noteiktam pārklājuma materiālam, iztīriet tās iekšējo daļu un sūkšanas caurules ārējo daļu. Pēc tam uzpildiet tvertni ar atšķaidītāju, kas paredzēts noteiktajam pārklājuma materiālam, un sāciet izsmidzināt uz testa virsmu. Pabeidziet izsmidzināšanu brīdī, kad no sprauslas sāk izplūst tīrs atšķaidītājs.

Pārtrauciet izsmidzināšanu, atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu, pēc tam demontējiet tvertni, iztukšojiet to no atšķaidītāja atliekām un izžāvējiet to.

Atskrūvējiet sprauslas stiprināšanas uzgriezni, rūpīgi iztīriet smidzināšanas sprauslu un virzuli ar mīksta lupatiņa un atšķaidītāja, kas paredzēts noteiktam pārklājuma materiālam, palīdzību.

Ja pistole netiek iztīrīta, pārklājuma materiāls sakalst produkta iekšienē. Tas var novest pie neatgriezeniskas pistoles bojāšanas.

Iztīriet produkta ārējās daļas ar mīksta mitras lupatiņa palīdzību, pēc tam noslaukiet tās sausas.

Uzmanību! Nedrīkst tīrīt pistoli, vērsot uz to plūsmu vai iegremdējot to ūdenī, atšķaidītājā vai citā šķidrumā.

Pistoles tīrīšanai nedrīkst izmantot asus priekšmetus un/vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrická malířská pistole je elektrické zařízení II třídy izolace, který se používá k pokrytí povrchu povlakovým materiálem nebo lakem. Díky zabudovanému kompresoru pistole nepotřebuje externí přívod stlačeného vzduchu. Velká nádrž s vysokou účinností zajišťuje efektivní práci. Správné, spolehlivé a bezpečné fungování přístroje závisí na správném používání, proto:

Než začnete pracovat se zařízením, přečtěte si celou příručku a zachovejte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky.

VYBAVENÍ

Balíček by měl obsahovat: stříkací pistolí, nádrž na barvu, viskozimetr.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82550
Síťové napětí	[V]	~230
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	500
Třída elektrické ochrany		II
Váha	[kg]	1,4
Kapacita nádrže	[l]	1
Nominální výkon	[l/min]	0,4
Průměr trysky	[mm]	1,8
Hladina hluku		
Tlak L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
Síla L_{wA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Úroveň vibrací a_h	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snižená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřevače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilke nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení. Umožní ti jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižuterii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí. Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. Tím se zabráni náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůlí pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené. Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce. Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opavy

Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání stroje vždy dodržujte pokyny uvedené v bezpečnostních instrukcích a dalších BOZP pokynech.

Je zakázáno používat stříkácí pistoli dětmi nebo neškolenými v oblasti stříkácích pistolí osobami.

Nikdy nesměřujte přístroj směrem k lidem nebo zvířatům.

Stříkácí pistole by se neměly používat pro hořlavé materiály.

Stříkácí pistole by neměly být čistěny hořlavými rozpouštědly.

Zabraňte nebezpečí způsobenému postříkovaným materiálem a zkontrolujte označení na obalu nebo informace poskytnuté jeho výrobcem o materiálu, který má být nastříkán, včetně požadavků na používání osobních ochranných prostředků.

Nestříkejte žádné materiály, které by mohly způsobit neznámá nebezpečí.

Pozor! Tryska s vysokým tlakem může způsobit vážné poškození kůže. Nikdy nedovolte, aby se část těla dostala do kontaktu s proudem.

Ochranné oděvy neposkytují dostatečnou ochranu proti úrazům ve formě výstřiku.

V případě výstřiku pod kůži vysokotlakým proudem, okamžitě kontaktujte svého lékaře. Lékař by měl být informován o typu rozprašované látky.

Nejezte, nepijte a nekuřte v pracovní oblasti.

Vždy používejte dýchací masku, která Vás ochrání před vdechováním škodlivých výparů.

Zajistěte dostatečné větrání, aby se ve vzduchu v pracovním prostoru nehromadily žádné hořlavé výpary.

Musi být přijata vhodná opatření, aby se zabránilo nebezpečí rozstříkávání látky. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem na obalu

nebo na látce, která má být postříkována.

Nestříkejte látky, které byly v této příručce zakázány.

Nestříkejte materiály s neznámým složením.

Nepoužívejte zařízení bez nainstalovaného krytu trysek.

Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud byly poškozeny nějaké bezpečnostní prvky nebo kryty.

Používejte pouze originální náhradní díly, jakékoliv opravy provádějte v autorizovaném servisu.

Než budete moci zařízení opravit a odstranit závady či pokud zařízení není používáno, odpojte jej od zdroje napájení.

Vždy zkontrolujte, zda stávající síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku stroje.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

POZOR! Zařízení lze instalovat pouze tehdy, když je odpojeno od napájení. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky!

Stanovení viskozity povlakového materiálu (II)

Výrobek je vybaven viskozimetrem, který umožňuje zjistit, zda je viskozita (hustota) laku správná pro pistoli.

Nátěrový materiál, který chcete nastříkat důkladně promíchejte. Míšením se zabraňuje nerovnoměrnému rozložení hustoty povlakového materiálu.

Ponořte viskozimetr, dokud se nedostane pod povrch kapaliny.

Zvedněte viskozimetr nad povrch kapaliny a změřte čas potřebný k vyprázdnění viskozimetru.

V závislosti na typu kapaliny by měl být viskozimetr vyprázdněn do 18 s \pm 2 s.

Hustota potahového materiálu může být snížena použitím ředidla uvedeného v dokumentaci dodávané s povlakovým materiálem.

Plnění a montáž nádrže na barvu

Odšroubujte nádrž na barvu.

Pevně zasuňte sací trubici do montážního otvoru. Konec sací trubice je ohnutý, což pomáhá při přesnějším vyprázdnění nádrže při držení pistole v úhlu, například při malování podlah nebo stropu. Nakreslete ohnutý konec trubky v opačném směru, jako je plánovaný náklon pistole.

Nádrž naplňte barvou s vhodnou viskozitou. Nepřekračujte horní značku kapacity nádoby barvy.

Opatrně přišroubujte nádrž k pistoli, utáhněte ji tak, aby se utěsnila spojení

POUŽITÍ PISTOLE

Pistole není vhodná pro stříkání následujících barev:

Barvy s vysokou hustotou.

Barvy obsahující abraziva, jako je červený oxid olova.

Hrubozrnné barvy.

Žíravé a alkalické barvy.

Všechny činnosti související s regulací postřiku by měly být prováděny při vypnutém napájení. Chcete-li to provést, odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Regulace postřiku

Tryska pistole umožňuje získat tři tvary postřiku povlakového materiálu. Změnu tvaru lze dosáhnout změnou polohy vzduchových trysek.

Uvolněte přídržný prsteneček trysky, nastavte jedno z nastavení zobrazených na obrázku (III) a poté trysky zajistěte utažením prstence. Neumísťujte trysky do jiných poloh, než jsou popsány v příručce.

Na pouzdře pistole se nacházejí symboly tvaru proudu povlakového materiálu.

POZOR! Při nastavování vzduchových trysek nestlačujte spoušť pistole.

Regulace množství postříkovaného nátěrového materiálu (IV)

Za spouštěčem/ spínačem je nastavovací knoflík, který omezuje hloubku vytažení spouště. Čím hlouběji je stisknutá spoušť, tím více rozprašovacího materiálu vyjde z trysky pistole.

Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček se zvyšuje množství nátěrového materiálu, otáčení v opačném směru se snižuje.

Pro snadné nastavení je na spouštěcím jazyku označení.

Zapnutí a vypnutí

Naplňte nádrž povlakovým materiálem podle postupu popsaného výše.

Ujistěte se, že napětí na typovém štítku odpovídá napětí sítě.

Ujistěte se, že spoušť pistolí není stisknuta.

Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

Zapněte přístroj spínačem, zaměřte pistolí na bezpečné místo a stiskněte spoušť. Je-li to nutné, upravte množství materiálu, které chcete stříkat, v souladu s postupem nastavení regulace.

Vypnutí pistole se provádí zastavením stisknutí spouště.

Malování

Doporučuje se, aby první pokusy o stříkání povlakového materiálu byly prováděny na zkušební povrchu. Tím se zabrání poškození povrchu, který je určen pro postřík.

Ujistěte se, že všechny povrchy, které nemají být potaženy, jsou důkladně zakryty. Ujistěte se, že povrch, který má být potažen, je čistý, suchý, odmaštěný a bez prachu.

Přístroj udržujte rovně ve svislé poloze, takže výstup trysky je přibližně 20 cm od povrchu, který je postříkán.

Pohybuje pistolí ze strany na stranu nebo nahoru a dolů, aby byla vždy v konstantní vzdálenosti od postříkovaného povrchu (V).

Začněte pohybovat pistolí po stisknutí spouště. Před dokončením pohybu pistole (VI) uvolněte tlak spouště. Pistole se pohybuje v rovnoměrném pohybu, změna tempa nebo zastavení pistole během postříku bude mít za následek nerovné rozložení povlakového materiálu.

Vyvarujte se naklánění pistole jak vodorovně, tak vertikálně (VII). To vede k nerovnoměrnému rozložení povlakového materiálu.

Aplikujte několik tenkých vrstev povlakového materiálu namísto jedné silné vrstvy.

Před nanesením další vrstvy nechte předešlou vrstvu lehce vyschnout, postupujte podle pokynů dodávaných s rozprašovačem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování! Pro čištění a údržbu nepoužívejte hořlavé materiály.

Okamžitě po postříku nátěrového materiálu odšroubujte nádrž a vyčistěte její vnitřní a vnější část odsávací trubice tenkou vrstvou ředidla určenou pro nátěrový materiál. Potom naplňte nádrž ředidlem pro nátěrový materiál a rozstříkujte ho na zkušební plochu. Stříkání by se mělo zastavit, když z trysky vychází čisté ředidlo.

Zastavte stříkání, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a poté rozmontujte nádrž, vyprázdněte zbytek ředidla a vysušte.

Odšroubujte matici, která upevňuje trysky, a důkladně vyčistěte rozprašovací trysku a píst pomocí měkké tkaniny a ředidla určeného pro povlakový materiál.

Zanechání pistole bez čištění způsobí, že povlakový materiál uvnitř výrobku uschne. To může vést k nevratnému poškození pistole.

Vnější část zařízení očistěte měkkým navlhčeným hadříkem a poté osušte.

Pozor! Je zakázáno čistit pistolí tím, že na ni nasměrujete proud nebo ji ponoříte do vody, ředidla nebo jiné kapaliny.

Pro čištění pistole je zakázáno používat ostré předměty a/nebo abrazivní čisticí prostředky.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Elektrická maliarska pištoľ je elektrické zariadenie II. triedy izolácie, ktorá sa používa na pokrytie povrchu povlakovým materiálom alebo lakom. Vďaka zabudovanému kompresoru pištoľ nepotrebuje externý prívod stlačeného vzduchu. Veľká nádrž s vysokou účinnosťou zaisťuje efektívnu prácu. Správne, spoľahlivé a bezpečné fungovanie prístroja závisí od správneho používania, preto:

Skôr ako začnete pracovať so zariadením, prečítajte si celú príručku a zachovajte ju.

Dodávateľ nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní v tejto príručke.

VYBAVENIE

Balíček by mal obsahovať: striekaciu pištoľ, nádrž na farbu, viskozimeter.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82550
Sieťové napätie	[V]	~230
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	500
Trieda elektrickej ochrany		II
Hmotnosť	[kg]	1,4
Kapacita nádrže	[l]	1
Nominálny výkon	[l/min]	0,4
Priemer dýzy	[mm]	1,8
Hladina hluku		
TLak L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
Sila L_{wA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Úroveň vibrácií a_{h1}	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržiavanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretŕažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektrónaradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineného elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležitú postavu. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neoblekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní stroja vždy dodržujte pokyny uvedené v bezpečnostných inštrukciách a ďalších pokynoch BOZP.

Je zakázané používať striekaciu pištoľ deťmi alebo neškolenými v oblasti striekacích pištoľí osobami.

Nikdy nesmerujte prístroj smerom k ľuďom alebo zvieratám.

Striekacie pištole by sa nemali používať pre horľavé materiály.

Striekacie pištole by sa nemali čistiť horľavými rozpúšťadlami.

Zabráňte nebezpečenstvu spôsobenému postrekovaným materiálom a skontrolujte označenie na obale alebo informácie poskytnuté jeho výrobcom o materiáli, ktorý má byť nastriekany, vrátane požiadaviek na používanie osobných ochranných prostriedkov. Nestriekajte žiadne materiály, ktoré by mohli spôsobiť neznáme nebezpečenstvo.

Pozor! Dýza s vysokým tlakom môže spôsobiť vážne poškodenie kože. Nikdy nedovoľte, aby sa časť tela dostala do kontaktu s prúdom.

Ochranné odevy neposkytujú dostatočnú ochranu proti úrazom vo forme výstrelu.

V prípade výstrelu vysokotlakovým prúdom až pod kožu okamžite kontaktujte svojho lekára. Lekár by mal byť informovaný o type rozprašovanej látky.

Nejedzte, nepite a nefajčite v pracovnej oblasti.

Vždy používajte dýchaciu masku, ktorá vás ochráni pred vdychovaním škodlivých výparov.

Zaisťte dostatočné vetranie, aby sa vo vzduchu v pracovnom priestore nehromadili žiadne horľavé výpary.

Je nutné prijať vhodné opatrenia, aby sa zabránilo nebezpečenstvu rozstrekovania látky. Dodržujte pokyny uvedené výrobcom

na obale alebo na látke, ktorá sa má postrekovať.

Nestriekajte látky, ktoré boli v tejto príručke zakázané.

Nestriekajte materiály s neznámym zložením.

Nepoužívajte zariadenie bez nainštalovaného krytu dýz.

Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak boli poškodené nejaké bezpečnostné prvky alebo kryty.

Používajte iba originálne náhradné diely, akékoľvek opravy vykonávajte v autorizovanom servise.

Skôr ako budete zariadenie opravovať a odstraňovať poruchy či ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od zdroja napájania.

Vždy skontrolujte, či aktuálne sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku stroja.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

POZOR! Zariadenie je možné inštalovať iba vtedy, keď je odpojené od napájania. Odpojte napájací kábel od zásuvky!

Stanovenie viskozity povlakového materiálu (II)

Výrobok je vybavený viskozimetrom, ktorý umožňuje zistiť, či je viskozita (hustota) laku správna pre pištoľ.

Náterový materiál, ktorý chcete nastriekať, dôkladne premiešajte. Miešaním sa zabraňuje nerovnomernému rozloženiu hustoty povlakového materiálu.

Ponorte viskozimeter, pokým sa nedostane pod povrch kvapaliny.

Zdvihnite viskozimeter nad povrch kvapaliny a zmerajte čas potrebný na vyprázdnenie viskozimetra.

V závislosti od typu kvapaliny by sa mal viskozimeter vyprázdniť do 18 ± 2 s.

Hustotu poťahového materiálu je možné znížiť použitím riedidla uvedeného v dokumentácii dodávanej s povlakovým materiálom.

Plnenie a montáž nádrže na farbu

Odskrutkujte nádrž na farbu.

Pevne zasunite nasávaciu trubicu do montážneho otvoru. Koniec nasávacej trubice je ohnutý, čo pomáha pri presnejšom vyprázdnení nádrže pri držaní pištole v uhle, napríklad pri maľovaní podláh alebo stropu. Nakreslite ohnutý koniec rúrky v opačnom smere, ako je plánovaný sklon pištole.

Nádrž naplňte farbou s vhodnou viskozitou. Neprekračujte hornú značku kapacity nádoby farby.

Opatrne priskrutkujte nádrž k pištoľi, dotiahnite ju tak, aby sa utesnilo spojenia.

POUŽITIE PIŠTOLE

Pištoľ nie je vhodná na striekanie nasledujúcich farieb:

Farby s vysokou hustotou.

Farby obsahujúce abrazíva, ako je červený oxid olova.

Hrubozrnné farby.

Žieravé a alkalické farby.

Všetky činnosti súvisiace s reguláciou postreku by sa mali vykonávať pri vypnutom napájaní. Ak to chcete vykonať, odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

Regulácia postreku

Dýza pištole umožňuje získať tri tvary postreku povlakového materiálu. Zmenu tvaru je možné dosiahnuť zmenou polohy vzduchových dýz.

Uvoľnite pridržený prstenec dýzy, nastavte jedno z nastavení zobrazených na obrázku (III), a potom dýzy zaistíte dotiahnutím prstenca. Neumiestňujte dýzy do iných polôh, než sú popísané v príručke.

Na puzdre pištole sa nachádzajú symboly tvaru prúdu povlakového materiálu.

POZOR! Pri nastavovaní vzduchových dýz nestláčajte spúšť pištole.

Regulácia množstva postrekovaného náterového materiálu (IV)

Za spúšťačom/spínačom je nastavovací gombík, ktorý obmedzuje hĺbku vytiahnutia spúšte. Čím hlbšie je stlačená spúšť, tým viac rozprašovacieho materiálu vyjde z dýzy pištole.

Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek sa zvyšuje množstvo náterového materiálu, otáčaním v opačnom smere sa znižuje.

Kvôli jednoduchému nastaveniu je na spúšťačom jazyku označenie.

Zapnutie a vypnutie

Naplňte nádrž povlakovým materiálom podľa postupu opísaného vyššie.

Uistite sa, že napätie na typovom štítku zodpovedá napätiu siete.

Uistite sa, že spúšť pištole nie je stlačená.

Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.

Zapnite prístroj spínačom, zamierte pištoľ na bezpečné miesto a stlačte spúšť. Ak je to nutné, upravte množstvo materiálu, ktoré chcete striekať, v súlade s postupom nastavenia regulácie.

Pištoľ sa vypína uvoľnením spúšte.

Maľovanie

Odporúča sa, aby ste si prvé pokusy o striekanie povlakového materiálu skúšali na skúšobnom povrchu. Tým sa zabráni poškodeniu povrchu, ktorý je určený na postrek.

Uistite sa, že všetky povrchy, ktoré netreba potiahnuť, sú dôkladne zakryté. Uistite sa, že povrch, ktorý treba potiahnuť, je čistý, suchý, odmastený a bez prachu.

Prístroj udržiajte rovno vo zvislej polohe tak, že výstup dýzy je približne 20 cm od povrchu, ktorý sa strieka.

Pohybujte pištoľou zo strany na stranu alebo nahor a nadol, aby bola vždy v konštantnej vzdialenosti od postrekovaného povrchu (V). Začnite pohybovať pištoľou po stlačení spúšte. Pred dokončením pohybu pištole (VI) uvoľnite tlak spúšte. Pištoľ sa pohybuje v rovnomernom pohybe, zmena tempa alebo zastavenie pištole počas postreku bude mať za následok nerovnomerné rozloženie povlakového materiálu.

Vyvarujte sa nakláňania pištole tak vodorovne, ako vertikálne (VII). To vedie k nerovnomernému rozloženiu povlakového materiálu.

Aplikujte niekoľko tenkých vrstiev povlakového materiálu namiesto jednej hrubej vrstvy.

Pred nanosením ďalšej vrstvy nechajte predošlú vrstvu zľahka vyschnúť – postupujte podľa pokynov dodávaných s rozprašovačom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Varovanie! Na čistenie a údržbu nepoužívajte horľavé materiály.

Ihneď po postreku náterového materiálu odskrutkujte nádrž a vyčistíte jej vnútornú a vonkajšiu časť odsávacej trubice tenkou vrstvou riedidla určenou pre náterový materiál. Potom naplňte nádrž riedidlom pre náterový materiál a rozstrekujte ho na skúšobnú plochu. Striekanie by sa malo zastaviť, keď z dýzy vychádza čisté riedidlo.

Zastavte striekanie, odpojte napájací kábel od zásuvky a potom rozmontujte nádrž, vyprázdňte zvyšok riedidla a vysušte.

Odskrutkujte maticu, ktorá upevňuje dýzu, a dôkladne vyčistíte rozprašovacia dýzu a piest pomocou mäkkej tkaniny a riedidla určeného pre povlakový materiál.

Zanechanie pištole bez čistenia spôsobí, že povlakový materiál vnútri výrobku uschne. To môže viesť k nevratnému poškodeniu pištole.

Vonkajšiu časť zariadenia očistite mäkkou navlhčenou handričkou a potom osušte.

Pozor! Je zakázané čistiť pištoľ tým, že na ňu nasmerujete prúd alebo ju ponoríte do vody, riedidla alebo inej kvapaliny.

Na čistenie pištole je zakázané používať ostré predmety a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

A TERMÉK JELLEMZŐI

Az elektromos festékszóró pisztoly egy II. szigetelési osztályú elektromos berendezés, ami felületek festéssel vagy lakkal történő bevonására szolgál. A beépített légsűrítőnek köszönhetően a pisztolyhoz nincs szükség külső sűrített levegő betáplálásra. A nagy úrtartalmú tartály és a nagy teljesítmény együttesen hatékony munkát biztosít. A berendezés helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés előtt el kell olvasni a kezelési utasítást, és be kell azt tartani.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A csomagban lennie kell: szórópisztolynak, festéktartálynak, viszkoziméternek

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82550
Hálózati feszültség	[V]	~230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	500
Elektromos védelmi osztály		II
Tömeg	[kg]	1,4
A tartály úrtartalma	[l]	1
Névleges teljesítmény	[l/perc]	0,4
Fúvókaátmérő	[mm]	1,8
Zajszint		
akusztikus nyomás L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
teljesítmény L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Rezgésszint a_h	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Védelmi fokozat		IPX0

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzveszélyhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzveszt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezeteket. Soha ne használja az elektromos tápvezeteket berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggél, olajjal, éles

peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezetékek sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyögyyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozás bonyolított kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzózt és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyeztet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti az elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porelzsívókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porelzsívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A berendezés használata közben mindig be kell tartani a kezelési utasításban, valamint a vonatkozó munkavédelmi szabályzatokban foglalt ajánlásokat.

Nem megengedett, hogy a szórópisztolyt olyan személy használja, aki nincs kioktatva annak kezelésére.

Soha ne irányítsa a berendezést emberekre vagy állatokra.

A szórópisztolyt nem szabad gyúlékony anyagokhoz használni.

A szórópisztolyt nem szabad gyúlékony anyagokhoz használni.

Kerülni kell a porlasztott anyag által keltett veszélyeket, és mindig ellenőrizni kell a csomagoláson elhelyezett jelzéseket, vagy a gyártó által csatolt, a porlasztott anyagra, illetve a személyi védőeszközök használatára vonatkozó információkat.

Nem szabad semmi olyan anyagot porlasztani, amelyek ismeretlen veszélyt teremthetnek.

Figyelem! A nagy nyomással kilépő sugár komoly sérüléseket okozhat a bőrön. Soha nem szabad megengedni, hogy valamelyik testrész érje a sugár.

A védőöltözet nem nyújt elég védelmet az injekció jellegű sérülésekkel szemben.

Abban az esetben, ha a nagynyomású sugár a bőr alá injektálódik, azonnal orvoshoz kell fordulni. Az orvost tájékoztatni kell a porlasztott anyag típusáról.

Nem szabad enni, inni, sem dohányozni a berendezés hatósugarában.

Mindig viselni kell a légutakat védő maszkot, amely védelmet nyújt a káros gőzök ellen.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani, hogy a munkaterületen nem gyűljenek fel gyűlékony gőzök.

A szétpermetezett anyag által okozott veszélyek elkerülésére megfelelő megelőző intézkedéseket kell tenni. A gyártó által a szórandó anyag csomagolásán megadott utasításoknak és előírásoknak megfelelően kell eljárni.

Nem szabad olyan szert szórni, amely meg van tiltva ebben az utasításban.

Ne szórjon ismeretlen összetételű anyagot.

Ne használja a berendezést felszerelt fűvókaburkolat nélkül.

Soha nem szabad a berendezést használni, ha bármelyik biztosító eleme vagy védőburkolata sérült.

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon, és minden javítást az erre jogosított javítóműhelyben végeztesse el.

A problémák elhárítása, a szervizelés előtt, és akkor is, ha nem használják, a berendezést le kell választani a betápláló hálózatról.

Mindig ellenőrizni kell, hogy a meglévő hálózati feszültség megfelel-e a gép az adattábláján megadott névleges feszültségnek.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKA VÉGZÉSRE

FIGYELEM! A tartozékelemek felszerelését csak feszültségmentesítés után szabad elvégezni. Mindig húzza ki a kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzattól!

A bevonó anyag viszkozitásának meghatározása

A termék tartozékai között található egy viszkoziméter, amivel meg lehet határozni, hogy a festék viszkozitása (sűrűsége) megfelel-e a pisztolynak.

Alaposan keverje fel a bevonó anyagot, amit szórni kíván. A felkeverés célja, hogy a bevonat anyagának viszkozitása egyenes legyen.

Merítse bele a viszkozimétert, egészen addig, amíg a folyadék ellepi.

Emelje fel a viszkozimétert a folyadék felszínére fölé, és mérje meg hogy az mennyi idő alatt ürül ki a viszkoziméterből.

A folyadék fajtájától függően a viszkoziméternek 18 mp ± 2 mp időn belül kell kiürülnie.

Lehet csökkenteni a bevonó anyag sűrűségét a bevonó anyag dokumentációjában megadott hígítóval.

A festéktartály feltöltése és felszerelése

Le kell csavarni a festéktartályt.

Erősen be kell nyomni a szívócsövet a szerelőnyílásba. A szívócső vége be van hajlítva, ez segít a tartály alaposabb kiürítésében, amikor a pisztolyt ferdén tartjuk, pl. padló vagy mennyezet festésekor. A cső behajlított végét ugyanabba az irányba kell állítani, amelyben előreláthatólag meg fogjuk billenteni a pisztolyt.

Meg kell tölteni a tartályt megfelelő sűrűségű festékekkel. Ne töltsen túl a festéktartályt a maximális szintjelzésnél.

Óvatosan csavarja fel a tartályt a pisztolyra, húzza meg, hogy a csatlakozás tömítve legyen.

A PISZTOLY HASZNÁLATA

A pisztollyal nem lehet a következő festékeket szórni:

Nagy sűrűségű festékek.

Olyan festékek, amelyek olyan koptató szereket tartalmaznak, mint amilyen a vörös ólomoxid.

Nagyszemcsésű festékeket.

Maró és lúgos festékeket.

Minden, a szórás beszabályozásával kapcsolatos műveletet feszültségmentesítés mellett kell elvégezni. Ehhez ki kell húzni a tápfeszültség kábelének dugaszát a hálózati dugaszolóaljzattól.

A szórás beszabályozása

A pisztoly fűvókája lehetővé teszi, hogy a bevonó anyagot háromféle alakban tudjuk kiszórni. A kiszórás alakját a levegőfűvóka helyzetének megváltoztatásával tudjuk módosítani.

Lazítsa ki egy kicsit a fűvókát rögzítő gyűrűt, állítsa be a az ábrán (III) látható helyzetek egyikébe, majd rögzítse a fűvókát a gyűrű meghúzásával. Nem szabad a fűvókát más helyzetbe beállítani, mint ami az útmutatóban le van írva.

A pisztoly házán a bevonó anyag sugarának alakját mutató jelzések találhatók.

FIGYELEM! Ne nyomja meg a pisztoly kioldó ravaszát, amikor a levegőfűvókát beállítja.

A bevonó anyag mennyiségének beszabályozása (IV)

A kioldó billentyű kapcsoló mögött található a szabályozó forgatógomb, ami korlátozza a kioldó nyelvnek meghúzását. Minél mélyebben van beengedve a kioldó, annál több bevonó anyag lép ki a pisztolyból.

H

A forgatógomb óramutató járásával megegyező forgatása növeli, az óramutató járásával ellenkező irányú elforgatása csökkenti az anyag mennyiségét.

A kioldó nyelvén jelzés található a beszbályozás megkönnyítésére.

Be- és kikapcsolás

Töltse fel a tartályt bevonó anyaggal a fenti leírás szerint.

Meg kell győződni róla, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek.

Meg kell győződni róla, hogy a pisztoly kioldója nincs benyomva.

Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kapcsolja be a berendezést a kapcsolóval, irányítsa a pisztolyt egy biztonságos helyre, és nyomja meg a kioldó gombot. Szükség esetén szabályozza be a szórandó anyag mennyiségét a beállítási eljárásnak megfelelően.

A pisztolyt a kioldó elengedésével lehet kikapcsolni.

Festés

Ajánlott a bevonó anyag első szórását egy teszt felületen végezni. Ez lehetővé teszi, hogy ne tegye tönkre a munkára kijelölt felületet.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a nem festendő felületek alaposan le vannak-e takarva. Bizonyosodjon meg róla, hogy a festendő felület tiszta, száraz, zsírtalanítva van és nem poros.

Tartsa a készüléket egyenes, függőlegesen, úgy, hogy a fúvóka kilépő nyílása körülbelül 20 cm távolságban legyen a festendő felülettől.

Mozgassa a pisztolyt jobbra-balra, fel és le, úgy, hogy az mindig egyforma távolságban legyen a festendő felülettől (V). Csak akkor kezdje mozgatni a pisztolyt, amikor megnyomja a kioldót. Mielőtt megáll a pisztollyal, engedje el a nyomást a kioldón (VI). A pisztolyt egyenletesen mozgassa, ha a szórás közben változtatja a tempót vagy megáll a pisztollyal, nem lesz egyenletes a bevonó anyag eloszlása.

Ne döntse meg a pisztolyt, se függőlegesen, se vízszintes síkban (VII). Ez egyenetlenné teszi a bevonó anyag eloszlását.

Ajánlatos inkább több vékony réteget felvinni, mint egy vastagot.

Az újabb bevonat felvétele előtt hagyja az előzőt egy kissé kiszáradni. Járjon el a felszört szerhez csatolt instrukcióban leírtak szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés! Ne használjon a tisztításhoz és karbantartáshoz gyúlékony anyagokat.

A bevonó anyag szórásának befejezése után azonnal csavarja le a tartályt, és takarítsa ki a belsejét, valamint a szívócső külsejét az adott anyaghoz való hígítóval. Majd töltse meg a tartályt az adott bevonó anyaghoz való hígítóval, és kezdje kiszórni egy teszt felületre. A kiszórást akkor lehet befejezni, ha a fúvókából már tiszta hígító lép csak ki.

Állítsa le a fűjást, húzza ki a hálózati kábel dugaszát a dugaszolóaljzataból, majd szerelje le a tartályt, ürítse ki belőle a hígító maradékát, és szárítsa ki.

Csavarja le a fúvókát rögzítő anyát, és egy puha ronggyal és a bevonó anyaghoz megfelelő hígítóval alaposan tisztítsa ki a fúvókát, valamint a dugattyút.

Ha a pisztolyt nem tisztítja ki, beleszárad a bevonó anyag a termék belsejébe. Ez a pisztoly végleges tönkremenetelét okozhatja.

A termék külső felületét puha, nedves ronggyal kell megtakarítani, majd törölje szárazra.

Figyelem! Tilos a pisztolyt úgy takarítani, hogy vízugarat irányoz rá, vagy vízbe, hígítóba vagy más folyadékba meríti.

Tilos a pisztoly tisztításához éles tárgyakat és/ vagy súrolószereket használni.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Pistolul de vopsit este un aparat electric cu clasa de izolație II, destinat acoperirii suprafețelor cu material de acoperire sau vopsea. Datorită compresorului integrat, pistolul de vopsit nu are nevoie de o sursă externă de aer comprimat. Recipientul de vopsea de mare capacitate, în combinație cu performanțele ridicate, asigură funcționarea eficientă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte este utilizarea aparatului, trebuie să citiți acest manual și să îl păstrați în condiții corespunzătoare.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Pachetul trebuie să conțină pistolul de vopsit, recipientul pentru vopsea și viscozimetru.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82550
Tensiunea la rețea	[V]	~230
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	500
Clasa de protecție electrică		II
Masa	[kg]	1,4
Capacitatea recipientului:	[l]	1
Capacitate nominală	[l/min]	0,4
Diametrul duzei	[mm]	1,8
Nivel de zgomot		
Presiunea acustică L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
putere acustică L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Nivel de vibrație a_w	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Clasa de protecție		IPX0

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendii sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendii.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întreținerea lor afară. Întreținutarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării. În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, **drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD)**. Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase ale corpului.

Întreținutează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protejare. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Imbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințază extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încărcă scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupător alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată de la alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în cece privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jocuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

La utilizarea aparatului, respectați întotdeauna regulile de siguranță din manualul utilizatorului precum și alte instrucțiuni de protecția muncii.

Este interzis utilizarea pistoalelor de vopsit de către copii și persoane neinstruite în utilizarea pistoalelor de vopsit.

Nu orientați niciodată aparatul spre oameni sau animale.

Pistoalele de vopsit nu trebuie folosite pentru materiale inflamabile.

Pistoalele de vopsit nu trebuie curățate cu solvenți inflamabili.

Evitați orice pericole cauzate de materialul aspirat și verificați descrierea de pe recipient sau informațiile atașate pe el de producător pentru materialul pulverizat, împreună cu cerințele privind utilizarea echipamentelor de protecție personale.

Nu pulverizați materiale care pot provoca pericole necunoscute.

Notă! Un jet de presiune ridicată poate provoca deteriorarea pielii. Nu lăsați niciodată vreo parte a corpului să intre în contact cu jetul.

Îmbrăcămintea de protecție nu oferă protecție suficientă împotriva accidentelor produse prin pătrunderea jetului.

În cazul pătrunderii jetului de presiune ridicată sub piele, contactați imediat medicul. Medicul trebuie informat în legătură cu tipul de substanță pulverizată.

Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru.

Purtați întotdeauna o mască respiratorie care asigură protecție împotriva inhalării de vapori nocivi.

Asigurați ventilație corespunzătoare pentru a preveni acumularea vaporilor inflamabili în aerul din zona de lucru.

Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru a preveni pericolele cauzate de substanța pulverizată. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj sau specificate de producătorul substanței pulverizate.

Nu pulverizați substanțe care sunt interzise în acest manual.

Nu pulverizați materiale cu compoziție necunoscută.

Nu porniți aparatul fără capacul duzei instalat.

Nu folosiți niciodată scula dacă dispozitivele sau capacele de protecție sunt deteriorate.

Folosiți doar piese de schimb originale, efectuați orice reparații la o unitate de reparații autorizată.

Înainte de eliminarea oricăror probleme ale aparatului, de activitățile de service și când nu este utilizat, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea prezentă la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare a aparatului.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

ATENȚIE! Instalarea accesoriilor poate fi efectuată doar cu alimentarea electrică întreruptă. Întotdeauna scoateți ștecherul cablului electric din priză de rețea!

Determinarea vâscozității materialului de acoperire (II)

Accesoriile aparatului includ un viscozimetru care permite determinarea vâscozității (densității) vopselei adecvate pentru pistolul de vopsit.

Amestecați bine materialul de acoperire care urmează să fie pulverizat. Amestecarea urmărește să elimine distribuția neuniformă a densității materialului de acoperire.

Cufundați viscozimetru până ce ajunge sub suprafața lichidului.

Ridicați viscozimetru deasupra suprafeței lichidului și măsurați timpul necesar pentru golirea sa.

În funcție de tipul de lichid, viscozimetru trebuie să se golească în timp de 18 ± 2 s.

Densitatea materialului de acoperire poate fi redusă folosind diluantul specificat în documentația materialului de acoperire.

Umplerea și asamblarea recipientului de vopsea

Deșurubați recipientul de vopsea.

Împingeți ferm tubul de aspirație în orificiul de montaj. Capătul tubului de aspirație este îndoit, pentru a ajuta la golirea mai bună a recipientului când pistolul de vopsit este ținut înclinat, de ex. la vopsirea pardoselii sau a plafonului. Orientați capătul îndoit al tubului în sens opus celui de înclinare a pistolului de vopsit.

Umpleți recipientul cu vopsea de vâscozitate adecvată. Nu depășiți marcajul superior de capacitate al recipientului pentru vopsea. Înșurubați cu atenție recipientul pe pistolul de vopsit, strângeți recipientul pentru etanșarea conexiunii

UTILIZAREA PISTOLULUI DE VOPSIT

Pistolul de vopsit nu este destinat pulverizării următoarelor tipuri de vopsea:

Vopsele de înaltă densitate.

Vopsele care conțin agenți abrazivi, de exemplu monoxid roșu de plumb;

Vopsele cu granulație mare;

Vopsele caustice și alcaline.

Toate operațiile de ajustare trebuie efectuate cu alimentarea electrică deconectată. Pentru aceasta, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

Ajustarea pulverizării

Duza pistolului de vopsit permite realizarea a trei forme ale jetului de vopsire. Forma poate fi schimbată prin înlocuirea pozițiilor duzelor de aer.

Slăbiți ușor inelul de prindere a duzei, alegeți una dintre setările indicate în figura (III) și apoi blocați poziția duzei strângând inelul. Nu setați duzele în alte poziții decât cele descrise în acest manual.

Simbolurile indicând forma jetului de material de acoperire sunt prezentate pe carcasa pistolului de vopsit.

ATENȚIE! Nu apăsați trăgaciul pistolului de vopsit în timpul ajustării duzelor de aer.

Ajustarea cantității de material de acoperire pulverizate (IV)

În spatele trăgaciului /comutator există un șurub de reglare care permite limitarea cursei trăgaciului. Cu cât trăgaciul este apăsat

mai mult, cu atât iese mai mult material pulverizat prin duza pistolului de vopsit.

Rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic duce la creșterea cantității de material pulverizat, rotirea în sens opus duce la reducerea cantității.

Un marcaj de pe trăgaci facilitează ajustarea.

Pornirea și oprirea

Umpleți recipientul cu material de acoperire în conformitate cu procedura descrisă mai sus.

Verificați întotdeauna dacă tensiunea prezentă la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare a aparatului.

Asigurați-vă că trăgaciul pistolului de vopsit nu este apăsat.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priza de rețea.

Porniți aparatul din comutator, îndreptați pistolul de vopsit spre un loc sigur și apăsați trăgaciul. Dacă este necesar, ajustați debitul de material pulverizat în conformitate cu procedura de reglare.

Decuplarea pistolului se face prin eliberarea presiunii exercitate pe trăgaci.

Vopsirea

Se recomandă să efectuați primele încercări cu materialul de pulverizat pe o suprafață de probă. Astfel puteți evita deteriorarea suprafeței de lucru.

Asigurați-vă că toate suprafețele care nu trebuie vopsite sunt bine acoperite. Asigurați-vă că suprafața de vopsit este curată, uscată, degresată și fără praf.

Țineți aparatul drept în poziție verticală astfel încât ieșirea duzei să fie la aproximativ 20 de cm de suprafața vopsită.

Mișcați pistolul de vopsit pe lateral sau verticală astfel încât să se afle întotdeauna la o distanță constantă de suprafața pe care pulverizați (V). Începeți să mișcați pistolul de vopsit și abia apoi apăsați trăgaciul. Eliberați trăgaciul înainte de a înceta mișcarea pistolului de vopsit (VI). Mișcați pistolul de vopsit în mod uniform, modificarea ritmului sau oprirea pistolului de vopsit în timpul pulverizării duce la distribuția materialului de acoperire.

Evitați înclinarea pistolului de vopsit în plan orizontal sau vertical (VII). Aceasta va duce la distribuția materialului de acoperire.

Aplicați câteva straturi subțiri de material de acoperire în locul unui strat gros.

Înainte de aplicarea stratului următor, lăsați stratul anterior să se usuce puțin, respectați instrucțiunile care însoțesc materialul de acoperire.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertizare! Nu folosiți materiale inflamabile pentru curățare și întreținere.

Imediat după încheierea pulverizării materialului de acoperire, deșurubați recipientul și curățați-l la interior și exteriorul tubului de aspirație folosind un diluant destinat materialului de acoperire respectiv. Apoi umpleți recipientul cu un diluant destinat materialului de acoperire respectiv și începeți pulverizarea pe suprafața de probă. Pulverizarea trebuie oprită imediat ce prin duză iese diluant curat.

Încetați pulverizarea, scoateți ștecherul cablului electric din priză și apoi demontați recipientul, goliți restul de diluant și uscați-l.

Deșurubați piulița de prindere a duzei și curățați bine duza de pulverizare și pistonul folosind o lavetă moale un diluant destinat materialului de acoperire respectiv.

Dacă lăsați pistolul de vopsit necurățat va duce la uscarea materialului de acoperire în interiorul pistolului de vopsit. Aceasta ar putea duce la deteriorarea ireversibilă a pistolului de vopsit.

Curățați părțile exterioare ale aparatului cu o lavetă moale, umedă, apoi uscați-le prin ștergere.

Notă! Este interzis să curățați pistolul de vopsit prin orientarea unui jet spre el sau prin cufundarea lui în apă, diluant sau alt lichid. Este interzis să folosiți obiecte ascuțite și/sau agenți de curățare abrazivi pentru curățarea pistolului de vopsit.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La pistola de pintura eléctrica es un dispositivo de aislamiento eléctrico de segunda clase utilizado para cubrir la superficie con un material de recubrimiento o barniz. Gracias al compresor incorporado, la pistola no necesita suministro externo de aire comprimido. Un gran contenedor de pintura combinado con una alta eficiencia garantiza un funcionamiento eficiente. El funcionamiento correcto, confiable y seguro de la herramienta depende del funcionamiento adecuado, por lo que:

Antes de comenzar a trabajar con el dispositivo, lea todo el manual y guárdelo.

El proveedor no es responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas de seguridad y las recomendaciones de este manual.

EQUIPAMIENTO

El paquete debe contener: pistola, recipiente de pintura, viscosímetro.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82550
Voltaje de red	[V]	~230
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	500
Clase de protección eléctrica		II
Peso	[kg]	1,4
Capacidad del contenedor	[l]	1
Rendimiento nominal	[l/min]	0,4
Diámetro de la boquilla	[mm]	1,8
Nivel de ruido		
presión $L_{2,5}$	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
poder L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Nivel de vibración a_h	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Grado de protección		IPX0

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica“ que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

E

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

Cuando utilice la máquina, siga siempre las instrucciones de seguridad proporcionadas en las instrucciones de seguridad y otras instrucciones de seguridad y salud.

Está prohibido el uso del dispositivo por los niños o personas no entrenadas en el campo de las pistolas pulverizadoras.

Nunca apunte el dispositivo hacia personas o animales.

Las pistolas de pulverización no deben usarse para materiales inflamables.

Las pistolas pulverizadoras no deben limpiarse con solventes inflamables.

Evite los riesgos causados por el material rociado y verifique la marca en el contenedor o la información proporcionada por su fabricante con respecto al material a rociar, incluidos los requisitos para el uso de equipos de protección personal.

No rocíe ningún material que pueda causar peligros desconocidos.

¡Precaución! Un chorro de alta presión puede causar daños severos en la piel. Nunca permita que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con la corriente.

La ropa protectora no brinda suficiente protección contra lesiones en forma de inyección.

Si se inyecta debajo de la piel con un chorro de alta presión, contacte a su médico de inmediato. El médico debe ser informado sobre el tipo de sustancia que se pulveriza.

No coma, beba ni fume en el área de trabajo.

E

Siempre use una máscara respiratoria que proporcione protección contra la inhalación de humos dañinos. Proporcione una ventilación adecuada para que no se acumule vapor inflamable en el aire del espacio de trabajo. Se deben tomar medidas apropiadas para prevenir los peligros de la sustancia que se pulveriza. Siga las instrucciones en el empaque o la sustancia a ser rociada por el fabricante.

No pulverice sustancias prohibidas en este manual.

No rocíe materiales de composición desconocida.

No use la herramienta sin la tapa de la boquilla instalada.

Nunca use la herramienta si algún dispositivo de seguridad o cubierta ha sido dañado.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales, realice las reparaciones en un centro de reparación autorizado.

Antes de solucionar el problema y reparar el dispositivo, y cuando no se esté utilizando, desconéctelo de la fuente de alimentación. Compruebe siempre que la tensión de red existente corresponda a la tensión indicada en la placa de características de la máquina.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡PRECAUCIÓN! El equipo puede instalarse solo cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.

Determinación de la viscosidad del material de recubrimiento (II)

El producto está equipado con un viscosímetro que le permite determinar si la viscosidad (densidad) de la pintura es correcta para la pistola.

Mezcle completamente el material de recubrimiento a pulverizar. La mezcla es para evitar la distribución desigual de la densidad del material de recubrimiento.

Sumerja el viscosímetro hasta que esté debajo de la superficie del líquido.

Levante el viscosímetro por encima de la superficie del líquido y mida el tiempo necesario para vaciar el viscosímetro.

Dependiendo del tipo de líquido, el viscosímetro debe vaciarse dentro de los $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$.

La densidad del material de recubrimiento puede reducirse utilizando el diluyente proporcionado en la documentación incluida con el material de recubrimiento.

Llenado y montaje del contenedor de pintura

Desenrosque el contenedor de pintura.

Empuje firmemente el tubo de succión en el orificio de montaje. El extremo del tubo de succión está doblado, esto es para ayudar a un vaciado más preciso del contenedor mientras se sujeta la pistola en un ángulo, por ejemplo, cuando se pintan pisos o el techo. Apunte el extremo doblado del tubo en la dirección opuesta a la inclinación prevista de la pistola.

Llene el recipiente con pintura de viscosidad adecuada. No exceda la marca superior de la capacidad del contenedor de pintura. Con cuidado, atornille el contenedor a la pistola, apriete el contenedor para sellar la conexión.

USANDO LA PISTOLA DE PULVERIZACIÓN

La pistola no es adecuada para rociar las siguientes pinturas:

Pinturas de alta densidad.

Pinturas que contienen abrasivos como el óxido de plomo rojo.

Pinturas gruesas.

Pinturas cáusticas y alcalinas.

Todas las operaciones relacionadas con el ajuste de pulverización deben llevarse a cabo con la alimentación desconectada. Para hacer esto, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Ajuste de pulverización

La boquilla de la pistola permite obtener tres formas del flujo del material de recubrimiento. El cambio de forma se puede obtener cambiando la posición de las boquillas de aire.

Afloje ligeramente el anillo de retención de la boquilla, configure uno de los ajustes que se muestran en la figura (III) y luego bloquee las boquillas apretando el anillo. No coloque las boquillas en otras posiciones que las descritas en el manual.

En la carcasa de la pistola hay símbolos de la forma de la corriente de material de revestimiento.

¡PRECAUCIÓN! No presione el botón disparador de la pistola mientras ajusta las boquillas de aire.

Ajuste de la cantidad del material de revestimiento pulverizado (IV)

Detrás del gatillo / interruptor hay un botón de ajuste que limita la profundidad del tirón del gatillo. Cuanto más se presiona el gatillo, más material de pulverización sale de la boquilla de la pistola.

E

Girando la perilla en el sentido de las agujas del reloj aumenta la cantidad de material de recubrimiento, disminuyendo en sentido contrario.

Hay una marca en el gatillo para facilitar el ajuste.

Encendido y apagado

Llene el contenedor con material de recubrimiento de acuerdo con el procedimiento descrito anteriormente.

Asegúrese de que la tensión en la placa de identificación coincida con la tensión de la red.

Asegúrese de que el gatillo de la pistola no esté presionado.

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

Encienda el dispositivo con el interruptor, apunte con la pistola a un lugar seguro y presione el botón de disparo. Si es necesario, ajuste la cantidad de material a pulverizar de acuerdo con el procedimiento de ajuste.

El encendido de la pistola se realiza al detenerse presionando el gatillo.

Pintura

Se recomienda que los primeros intentos de pulverizar el material de recubrimiento se lleven a cabo en la superficie de prueba. Esto evitará dañar la superficie que se utilizará.

Asegúrese de que todas las superficies que no deben cubrirse estén completamente protegidas. Asegúrese de que la superficie a recubrir esté limpia, seca, desengrasada y sin polvo.

Mantenga el dispositivo recto en posición vertical para que la salida de la boquilla se encuentre a aproximadamente 20 cm de la superficie que se está pulverizando.

Mueva la pistola de lado a lado o hacia arriba y hacia abajo de modo que esté siempre a una distancia constante de la superficie rociada (V). Comience a mover la pistola, luego presione el gatillo durante la operación. Libere la presión del gatillo antes de completar el movimiento de la pistola (VI). La pistola se mueve con un movimiento uniforme, cambia de tempo o detiene la pistola durante la pulverización, lo que ocasionará una distribución desigual del material de recubrimiento.

Evite inclinar la pistola tanto horizontal como verticalmente (VII). Esto dará como resultado una distribución desigual del material de recubrimiento.

Aplique unas pocas capas delgadas de material de recubrimiento en lugar de una capa gruesa.

Antes de aplicar la próxima capa, deje la anterior a secar ligeramente, siga las instrucciones proporcionadas con el agente rociado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Atención! No use materiales inflamables para limpieza y mantenimiento.

Inmediatamente después de pulverizar el material de recubrimiento, desatornille el tanque y limpie su interior y el exterior del tubo de succión con un diluyente diseñado para el material de recubrimiento. Luego llene el tanque con el diluyente para el material de recubrimiento y comience a pulverizarlo sobre la superficie de prueba. La pulverización debe detenerse cuando sale un diluyente limpio de la boquilla.

Deje de pulverizar, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y luego desmonte el contenedor, vacíe el resto del diluyente y séquelo.

Desenrosque la tuerca que fija las boquillas y limpie a fondo la boquilla de pulverización y el pistón, utilizando un paño suave y un diluyente para el material de recubrimiento.

Al dejar la pistola sin limpiar hará que el material de recubrimiento se seque dentro del producto. Esto puede provocar daños irreversibles en la pistola.

Limpie la parte exterior del producto con un paño suave y húmedo y luego séquelo.

¡Precaución! Está prohibido limpiar la pistola dirigiéndola a un chorro o sumergiéndola en agua, diluyente u otro líquido.

Está prohibido utilizar objetos filosos y / o agentes de limpieza abrasivos para limpiar pistolas.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Le pistolet à peinture électrique est un dispositif électrique de classe II d'isolation utilisé pour revêtir la surface du matériau de revêtement ou de peinture. Avec pistolet compresseur intégré on n'a pas besoin d'une alimentation en air comprimé externe. Le condensateur contenant la peinture en combinaison avec un rendement élevé peut assurer le bon fonctionnement. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire toutes les instructions et les maintenir.

Le fournisseur n'est pas responsable pour les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le paquet doit contenir: le pistolet, le réservoir de peinture, le viscosimètre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82550
Réseau de tension	[V]	~230
Fréquence	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	500
Classe de protection		II
Masse	[kg]	1,4
Capacité du réservoir	[l]	1
Capacité nominale	[l/min]	0,4
Diamètre de buse	[mm]	1,8
Niveau de bruit		
L_{wa} de pression	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
Puissance L_{wa}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Niveau de vibration a_w	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Degré de protection		IPX0

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'«outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

Lieu de travail

Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents.

Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs. Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.

Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants. En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

Sécurité électrique

La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adaptateurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits. Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.

N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.

Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et déconnecter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et

aux éléments mobiles. Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.

Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés. L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.

Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation. L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

Sécurité individuelle

N'utilisez l'outil que lorsque vous êtes en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.

Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêt » avant de connecter l'outil au réseau électrique. Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.

Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage. Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.

Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable. Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues lors du travail.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil. **Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves.

Utilisation de l'outil électrique

Ne surchargez pas votre outil électrique. Utilisez un outil qui est approprié pour un travail donné. Un choix convenable de l'outil vous garantit la sécurité et l'efficacité lors du travail.

N'utilisez pas l'outil électrique lorsque son interrupteur ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur électrique est dangereux et doit être réparé.

Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, de remplacer des accessoires ou de stocker l'outil. Ceci permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

Stockez l'outil hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques peuvent être dangereux lorsque ses utilisateurs n'ont pas été convenablement formés.

Veillez à l'entretien approprié de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces inappropriées ou de jeux des éléments mobiles. Assurez-vous qu'aucun élément de l'outil n'est endommagé. Tout défaut remarqué doit être réparé avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils incorrectement entretenus. **Gardez l'outil coupant propre et affûté.** Il est plus facile de contrôler un outil coupant lorsqu'il est bien entretenu.

Utilisez les outils électriques et ses accessoires conformément aux indications ci-dessus. Utilisez toujours des outils conformément à leur destination et aux conditions de travail. L'utilisation des outils pour des opérations différentes à celles pour lesquelles ils ont été conçus augmente le risque d'apparition des situations dangereuses.

Réparations

Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine. Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Lorsque vous utilisez la machine, observez toujours la sécurité fermée dans les instructions d'utilisation, ainsi que d'autres consignes de santé et de sécurité.

Vous ne pouvez pas utiliser des pistolets de pulvérisation par des enfants ou non formés dans l'utilisation des pistolets.

Ne jamais pointer l'appareil vers des personnes ou des animaux.

Les pistolets ne doivent pas être utilisés pour les matériaux inflammables.

Les pistolets ne doivent pas être nettoyés avec des solvants inflammables.

Évitez les dangers de matériel de pulvérisation et vérifiez l'étiquetage sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant sur le matériel de pulvérisation, y compris les exigences relatives à l'utilisation des équipements de protection individuelle.

Ne pas vaporiser tout matériel qui peut causer une menace inconnue.

Attention! Le flux de haute pression peut provoquer des lésions cutanées graves. Ne laissez jamais d'entrer dans une partie du corps en contact avec le courant.

Vêtements de protection ne fournit pas une protection suffisante contre les blessures sous forme d'injection. En cas d'injection sous la peau d'un flux de haute pression, vous devez immédiatement contacter votre médecin. Le médecin doit être informé sur le type de matériau pulvérisé.

Ne pas manger, boire ou fumer dans la zone de travail.

Portez toujours un masque pour protéger le système respiratoire, assurant une protection contre l'inhalation des vapeurs nocives. Assurer une ventilation adéquate à l'air dans l'espace de travail ne se produit pas d'accumulation de vapeurs inflammables.

Prendre des mesures appropriées pour prévenir le risque de la substance pulvérisée. Suivez les instructions sur l'emballage ou formulé par le fabricant de la substance à pulvériser.

Ne pas pulvériser des substances interdites dans ce manuel.

Ne pas pulvériser des produits de composition inconnue.

Ne pas utiliser l'outil sans la buse montée du couvercle.

Ne jamais utiliser l'outil si des dispositifs de sécurité ou de protection sont endommagés.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine, toutes les réparations à effectuer dans l'atelier de réparation agréé.

Avant de retirer les problèmes avec l'appareil, son entretien, et aussi à un moment où vous ne l'utilisez, débranchez-le du secteur.

Toujours vérifier si la tension d'alimentation existante correspond à la plaque signalétique de la machine.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

REMARQUE! Installation de l'équipement ne peut être faite qu'avec l'alimentation déconnectée. Retirer le câble électrique de la fiche de la prise murale!

La composition de revêtement terme de lepkościmateriału (II)

Dans les installations de viscosimètre du produit, ce qui permet de déterminer si la viscosité (épaisseur) de la peinture est appropriée pour le pistolet.

Bien mélanger le matériau de revêtement à pulvériser. L'agitation est d'éviter une répartition inégale de la masse volumique du matériau de revêtement.

Immerger le viscosimètre jusqu'à ce qu'il soit en dessous de la surface du liquide.

Viscosimètre élever au-dessus de la surface du liquide et mesurer le temps qu'il faut pour vider le viscosimètre.

Selon le viscosimètre de type, le liquide doit être vidé pour 18 sec \pm 2 sec.

Vous pouvez réduire la densité du matériau de revêtement en utilisant un diluant conformément à la documentation fournie avec le matériau de revêtement.

Remplissage de l'ensemble de réservoir et de la peinture

Dévissez la peinture.

Presser fermement le tube d'aspiration dans le trou de montage. L'extrémité du tube d'aspiration est plié, il est plus précis pour aider à vider le conteneur lors de la préhension du pistolet par exemple. Lorsque la peinture plancher ou le plafond. Pointer l'extrémité du tuyau coudé dans la direction opposée comme la pente projetée de l'arme.

Remplir le récipient avec une peinture d'une viscosité appropriée. Ne pas dépasser la marque supérieure sur la capacité du réservoir de peinture.

Vis avec précaution la cartouche dans le pistolet, serrer le récipient pour sceller la connexion

UTILISATION DES ARMES À FEU

Le pistolet ne convient pas pour la pulvérisation des peintures qui suit:

Peinture haute densité.

Peintures contenant des abrasifs tels que l'oxyde de plomb rouge.

Peinture grossière.

Peinture et alcalin corrosif.

Toutes les activités liées à la réglementation de la pulvérisation doivent être effectués hors tension. Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Réglage de pulvérisation

Buse permet trois formes du flux de matériau de revêtement. Changement de forme peut être obtenue en changeant la position des buses d'air.

desserrer légèrement la buse de bague de montage, régler l'un des paramètres présentés sur la figure (III), puis verrouiller la bague de serrage de buses. Ne placez pas la buse dans d'autres positions que celles décrites dans le manuel.

Sur le corps du pistolet avec les symboles du motif de pulvérisation de matériau de revêtement.

REMARQUE! Ne pas appuyer sur la gâchette du pistolet tout en ajustant les jets d'air.

Réglage de la quantité du matériau de revêtement pulvérisé (IV)

F

Pour déclenchement / commutateur est un bouton de commande, ce qui limite la profondeur télécharger le déclencheur. Le sort de la buse de pistolet plus profond appuyé sur la détente, le plus de matériel.
La rotation du bouton dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre augmente la quantité de matériau de revêtement, la rotation dans le sens inverse diminue.
Sur le déclencheur est marqué pour un réglage facile.

Allumer et éteindre

Remplir le réservoir avec un matériau de revêtement par le procédé ci-dessus.
Assurez-vous que la tension sur la plaque correspond à la tension du réseau.
Assurez-vous que la gâchette du pistolet est pas poussé.
Brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.
Mettez l'appareil, mettez le pistolet dans un endroit sûr et appuyez sur la gâchette. Le cas échéant, ajuster la quantité de matériau pulvérisé conformément à la procédure de règlement.

Mise hors tension du pistolet se fait en appuyant sur la gâchette pour cesser.

Peinture

Il est recommandé d'abord tenter de réaliser la pulvérisation du matériau de revêtement sur la surface d'essai. Cela permettra d'éviter des dommages à la surface de travail.
Assurez-vous que toutes les surfaces qui ne sont pas à couvrir sont bien couverts. Assurez-vous que la surface à enduire est propre, sec, exempt d'huile et est exempt de poussière.
Maintenir le dispositif en position verticale dans la direction verticale de sorte que la buse de sortie est à une distance d'environ 20 cm de la surface à pulvériser.
Déplacer le pistolet latéralement ou vers le haut et vers le bas de sorte qu'il sera toujours à une distance constante de la surface de substrat (V). Commencez déplacer le pistolet que lors de sa sortie de presse. Relâcher la gâchette avant l'achèvement du mouvement de l'arme à feu (VI). Arme à feu pour amener le mouvement uniforme, des changements de rythme, ou l'arrêt du pistolet lors de la pulvérisation provoque une répartition inégale du matériau de revêtement.
Éviter binclinaison du pistolet de pulvérisation à la fois dans le plan horizontal et vertical (VII). Cette répartition inégale de la matière de revêtement.
Appliquer plusieurs couches minces de matériau de revêtement d'une couche épaisse.
Avant d'appliquer la couche suivante de quitter la précédente przeschnięcia de lumière, suivez les instructions fournies avec l'agent pulvérisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention! Ne pas utiliser pour le nettoyage et l'entretien des matériaux inflammables.

Immédiatement après la pulvérisation du matériau de revêtement dévisser le réservoir et nettoyer l'intérieur et l'extérieur du tube au moyen d'un diluant d'aspiration destiné à un matériau de revêtement donné. Ensuite, remplir le récipient avec un diluant destiné à un matériau de revêtement particulier et commencer à pulvériser la surface de test. La pulvérisation devrait être remplie lorsque la buse sort plus mince propre.
Arrêt de la pulvérisation, déconnecter la fiche de la prise, puis retirer le réservoir vide dans le reste du diluant et on sèche.
Dévisser l'écrou de retenue nettoyer soigneusement les buses et la buse de pulvérisation et un piston, avec un chiffon doux et du diluant destiné à un matériau de revêtement donné.
En quittant le pistolet sans résultat de la purification de séchage du matériau de revêtement à l'intérieur du produit. Cela peut entraîner des dommages irréversibles au pistolet.
Les parties extérieures du produit doivent être nettoyés avec un chiffon doux et humide, puis essuyés.
Attention! Il est interdit par le pistolet de nettoyage pour diriger un courant ou par immersion dans de l'eau, un diluant ou un autre liquide.
Il est interdit d'utiliser des objets pointus et/ou des produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer le pistolet.

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

La pistola elettrica per verniciare è un dispositivo elettrico di II classe di isolamento il quale serve per rivestire le superfici con un materiale di rivestimento o una vernice. Grazie al compressore integrato, la pistola non necessita di alimentazione esterna di aria compressa. Il grande serbatoio di vernice, combinato con le alte prestazioni, garantisce un funzionamento efficiente. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettrotensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per i danni arrecati in seguito dell'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione.

EQUIPAGGIAMENTO

La confezione deve includere: pistola a spruzzo, serbatoio per vernice, viscosimetro.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82550
Tensione di alimentazione	[V]	~230
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	500
Classe di protezione elettrica		II
Massa	[kg]	1,4
Capacità serbatoio	[l]	1
Rendimento nominale	[l/min]	0,4
Diametro ugello	[mm]	1,8
Livello di rumore		
pressione L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
potenza L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Livello delle vibrazioni a_w	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico" riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

Posto di lavoro

Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito. Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.

Non utilizzare dispositivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili.

Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini. La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa di corrente. La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.

Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.

Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.

Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore,

dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili. Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica. Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghes adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza individuale

Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attenzione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.

Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.

Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.

Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.

Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto. L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

Utilizzo del dispositivo elettrico

Evitare il sovraccarico del dispositivo elettrico. Utilizzare sempre il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione. Il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione permette di utilizzare il dispositivo in modo più efficiente e sicuro.

Non utilizzare il dispositivo elettrico se l'inseritore non funziona. Il dispositivo che non può essere controllato tramite l'inseritore, è pericoloso e va consegnato al centro di assistenza.

Prima di eseguire lavori di regolazione, sostituzione accessori o conservazione, rimuovere la spina dalla presa, per evitare l'avviamento accidentale del dispositivo elettrico.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone non addestrate. Il dispositivo utilizzato dalle persone non addestrate può essere pericoloso.

Garantire una corretta manutenzione del dispositivo. Controllare eventuali giochi dei pezzi mobili. Controllare eventuali danneggiamenti dei componenti del dispositivo. In caso di qualsiasi difetto, riparare il dispositivo prima dell'uso. Molti infortuni derivano da un'adeguata manutenzione del dispositivo. Il dispositivo da taglio deve essere pulito e affilato. La corretta manutenzione permette di controllare meglio il dispositivo da taglio durante l'uso.

I dispositivi elettrici e gli accessori vanno utilizzati conformemente alle prescrizioni sotto riportate. Utilizzare i dispositivi per gli scopi cui sono destinati, prendendo in considerazione il tipo e le condizioni della lavorazione. L'uso dei dispositivi per gli scopi diversi può provocare situazioni pericolose.

Riparazioni

La riparazione del dispositivo deve essere eseguita solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Durante l'uso dello strumento, seguire sempre le istruzioni allegate al manuale di sicurezza, come pure le altre istruzioni sulla sicurezza ed igiene.

Non utilizzare le pistole a spruzzo da parte di bambini o persone non addestrate all'uso delle pistole a spruzzo.

Non puntare mai l'apparecchio verso persone o animali.

Le pistole a spruzzo non devono essere utilizzate su materiali infiammabili.

Le pistole a spruzzo non devono essere pulite con solventi infiammabili.

I pericoli posti dal materiale spruzzato devono essere evitati e deve essere verificata la marcatura sul serbatoio o le informazioni fornite dal fabbricante sul materiale spruzzato, comprese le prescrizioni relative all'uso dei dispositivi di protezione individuale.

Non spruzzare alcun materiale che possa causare un pericolo sconosciuto.

Attenzione! I getti ad alta pressione possono causare gravi lesioni di pelle. Non lasciare mai che una parte del corpo entri a contatto con il getto.

Gli indumenti di protezione non offrono una protezione sufficiente contro le lesioni da iniezione.

Se sotto la pelle viene iniettato un getto ad alta pressione, consultare immediatamente il medico. Il medico deve essere informato sul tipo di sostanza che viene spruzzata.

Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.

Indossare sempre una maschera respiratoria per proteggersi dall'inalazione di fumi nocivi.

Deve essere garantita un'adeguata ventilazione per evitare l'accumulo di vapori infiammabili nell'aria dell'area di lavoro.

Adottare misure adeguate per evitare pericoli causati dalla sostanza irrorata. Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio o dal fabbricante della sostanza da spruzzare.

Non spruzzare sostanze vietate in questo manuale.

Non spruzzare materiali di composizione sconosciuta.

Non utilizzare l'utensile senza la protezione dell'ugello montata.

Non utilizzare mai l'utensile se gli elementi di protezione o le coperture sono danneggiati.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali ed eseguire le riparazioni presso un'officina autorizzata.

Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica prima di procedere alla risoluzione dei problemi, alla manutenzione o quando non viene utilizzata.

Verificare sempre che la tensione di alimentazione esistente corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati della macchina.

PREDISPOSIZIONE AL FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE! Il montaggio degli accessori deve essere effettuato solo dopo previa interruzione della tensione. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Determinazione di viscosità del materiale di rivestimento (II)

Il prodotto è dotato di un viscosimetro che permette di determinare se la viscosità (densità) della vernice è adeguata alla pistola.

Il materiale di rivestimento da spruzzare deve essere accuratamente miscelato. La miscelazione ha lo scopo di evitare una distribuzione non uniforme della densità del materiale di rivestimento.

Immergere il viscosimetro fino a quando non si trova sotto la superficie del liquido.

Sollevarlo dalla superficie del liquido e misurare il tempo necessario per svuotarlo.

A seconda del tipo di fluido, il viscosimetro deve essere svuotato entro 18 ± 2 secondi.

La densità del materiale di rivestimento può essere ridotta utilizzando il diluente fornito nella documentazione che accompagna il materiale di rivestimento.

Riempimento e installazione del serbatoio di vernice

Svitare il serbatoio per la vernice.

Spingere saldamente il tubo di aspirazione nel foro di montaggio. L'estremità del tubo di aspirazione è curva per aiutare a svuotare il serbatoio con maggiore precisione quando si tiene la pistola in posizione inclinata, ad esempio quando si verniciano pavimenti o soffitti. Dirigere l'estremità curva del tubo nella direzione opposta all'inclinazione prevista della pistola.

Riempire il serbatoio con vernice di adeguata viscosità. Non superare l'indicatore superiore della capacità del serbatoio della vernice.

Avvitare con cautela il contenitore alla pistola, serrare il contenitore per sigillare la connessione.

USO DELLA PISTOLA

La pistola non è adatta per le seguenti vernici:

Vernici ad alta densità.

Vernici contenenti abrasivi come l'ossido di piombo rosso.

Vernici a grana grossa.

Vernici corrosive e alcaline.

Qualsiasi regolazione dell'impianto di spruzzatura deve essere effettuata con l'alimentazione disinserita. Per fare ciò, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Regolazione di spruzzo

L'ugello della pistola consente di ottenere tre forme di flusso di materiale di rivestimento. La forma può essere modificata riposizionando gli ugelli all'aria.

Allentare leggermente l'anello di ritegno dell'ugello, regolare una delle impostazioni mostrate nella figura (III), quindi bloccare gli ugelli stringendo l'anello. Non posizionare gli ugelli in una posizione diversa da quella specificata nelle istruzioni.

L'alloggiamento della pistola ha simboli per la forma del flusso di materiale di rivestimento.

ATTENZIONE! Non premere il pulsante di azionamento della pistola durante la regolazione degli ugelli all'aria.

Regolazione della quantità di spruzzo del materiale di rivestimento (IV)

C'è una manopola di regolazione dietro lo scatto che limita la profondità di tiro della linguetta dello scatto. Più si preme lo scatto, maggiore è la quantità di materiale che fuoriesce dall'ugello della pistola a spruzzo.

La rotazione in senso orario della manopola aumenta la quantità di materiale di rivestimento, la rotazione in senso antiorario diminuisce.

Lo scatto è contrassegnato da un segno che ne facilita la regolazione.

Accensione e spegnimento

Riempire il serbatoio con materiale di rivestimento secondo la procedura sopra descritta.

Assicurarsi che la tensione sulla targa dati corrisponda alla tensione di rete.

Assicurarsi che lo scatto della pistola non sia premuto.

Inserire la spina del cavo di alimentazione alla presa di rete.

Accendere il dispositivo con l'interruttore, puntare la pistola in un luogo sicuro e premere il pulsante di azionamento. Se necessario, regolare la quantità di materiale spruzzato in base alla procedura di regolazione.

Lo spegnimento della pistola avviene arrestando la pressione sullo scatto.

Pittura

Si raccomanda di effettuare le prime prove di spruzzo sulla superficie di prova. In questo modo si evitano danni all'area di lavoro. Assicurarsi che tutte le superfici che non devono essere rivestite siano completamente coperte. Assicurarsi che la superficie da rivestire sia pulita, asciutta, sgrassata e priva di polvere.

Tenere l'unità in posizione verticale in modo che l'uscita dell'ugello si trovi a circa 20 cm dalla superficie da spruzzare.

Spostare la pistola lateralmente o su e giù in modo che sia sempre ad una distanza costante dalla superficie da spruzzare (V).

Iniziare a muovere la pistola a spruzzo e premere lo scatto finché non scatta in posizione. Rilasciare la pressione sullo scatto prima di completare il movimento della pistola (VI). Spostando la pistola con un movimento uniforme, cambiando la velocità o arrestandola durante la spruzzatura si provocherà una distribuzione irregolare del materiale di rivestimento.

Evitare di inclinare la pistola sia orizzontalmente che verticalmente (VII). In questo modo il materiale di rivestimento si distribuisce in modo irregolare.

Applicare più strati sottili del materiale di rivestimento al posto di uno strato spesso.

Prima di applicare la mano successiva lasciare asciugare leggermente la precedente, seguire le istruzioni fornite con il prodotto da spruzzare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza! Non utilizzare per la pulizia e la manutenzione di materiali infiammabili.

Immediatamente dopo aver spruzzato il materiale di rivestimento, svitare il serbatoio e pulire l'interno e l'esterno del tubo di aspirazione con il diluente fornito per il materiale di rivestimento. Riempire quindi il serbatoio con il diluente destinato al particolare materiale di rivestimento e iniziare a spruzzarlo sulla superficie di prova. La nebulizzazione deve essere interrotta non appena si rilascia un diluente pulito dall'ugello.

Interrompere la spruzzatura, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro, quindi rimuovere il serbatoio, svuotare il resto del diluente e asciugare.

Svitare il dado di fissaggio dell'ugello e pulire accuratamente l'ugello spruzzatore e il pistone con un panno morbido e più sottile adatto al materiale di rivestimento.

Se si lascia la pistola pulita, il materiale di rivestimento si asciuga all'interno del prodotto. Questo può portare a danni irreparabili alla pistola.

Pulire l'esterno del prodotto con un panno morbido e umido e asciugarlo.

Attenzione! È vietato spurgare la pistola dirigendo un getto o immergendola in acqua, diluente o altro liquido.

Per la pulizia delle pistole è vietato l'uso di oggetti appuntiti e/o abrasivi.

SPECIFICATIE VAN HET PRODUCT

Het elektrische verf pistool is een II-de isolatieklasse elektrisch toestel voor het aanbrengen van verf-of laklagen op een oppervlakte. Dankzij de ingebouwde compressor heeft het pistool geen externe persluchtvoeding nodig. Een grote verftank samen met een hoog vermogen garanderen een vlotte werking. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het toestel is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsels ontstaan uit gebruik dat niet overeenstemt met de bestemming van het product, niet-naleving van veiligheidsvoorschriften en de in deze instructie vermelde aanbevelingen

UITRUSTING

In de verpakking dienen zich te bevinden: spuitmondstuk, verftank, viscometer.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Maateenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82550
Netwerkspanning	[V]	~230
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	500
Klasse van elektrische bescherming		II
Massa	[kg]	1,4
Tankcapaciteit	[l]	1
Nominale efficiëntie	[l/min]	0,4
Diameter mondstuk	[mm]	1,8
Lawaainiveau		
druk L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
vermogen L_{wA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Trilniveau a_w	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

LET OP!! Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term „elektrisch gereedschap“ dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.

NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Werkplaats

Houd de werkplek goed verlicht en schoon. Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.

Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontploffing die brandbare vloeistoffen, gasen of dampen bevatten. Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gasen of dampen.

Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats. Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

Elektrische veiligheid

De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact. Een niet aangepaste stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen en koelers. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht. Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.

De stroomkabel niet overbelasten. Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken. Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar (RCD). De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke bescherming

Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol. Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.

Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamelijk letsel.

Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie “uit” bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet. Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op “aan” staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen. Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.

Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding. Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscijders of stofbakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Gebruik van het elektrische apparaat

Het elektrische apparaat niet belasten. Maak gebruik van gereedschap dat nodig is voor de desbetreffende werkzaamheden. Correct gereedschap dat bestemd is voor de desbetreffende werkzaamheden zorgt voor efficiëntere en veiligere werkzaamheden.

Maak geen gebruik van het elektrische gereedschap indien de schakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd door middel van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat men het apparaat gaat afstellen, toebehoren gaat vervangen of voordat men het gereedschap wilt opslaan. Dit voorkomt het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat ongeschoolde personen geen gebruik maken van het gereedschap. Het elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde personen.

Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op fouten of loszittende onderdelen. Controleer de onderdelen op beschadigingen. In geval van eventuele gebreken dient men dit te repareren voordat men gebruik gaat maken van het elektrische apparaat. Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen zijn makkelijker te controleren tijdens de werkzaamheden.

Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies. Gebruik gereedschappen voor het beoogde doel, rekening houdend met het type en de arbeidsomstandigheden. Het gebruik van gereedschappen voor andere werkzaamheden dan de bestemming daarvan kan de kans op gevaarlijke situaties te verhogen.

Reparatie

Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen. Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Tijdens het gebruik van de machine dienen de veiligheidsvoorschriften en andere instructies altijd te worden nageleefd.

Het is verboden om spuitpistolen door kinderen of niet opgeleide personen te laten gebruiken.

Richt het toestel nooit in de richting van mensen of dieren.

Het is verboden om spuitpistolen voor licht ontvlambare materialen te gebruiken.

Het is verboden om de pistolen met licht ontvlambare verduuners te reinigen.

Vermijd gevaren veroorzaakt door verstufde materialen en controleer het naambord op de tank of informatie van de producent betreffende het verstufde materiaal, inclusief de vereisten betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen.

Het is verboden om het even welke materialen die een onbekend gevaar kunnen veroorzaken te verstuiwen.

Opgelet! Hoge drukstroom kan de huid ernstig beschadigen. Lichaamsdelen buiten het bereik van de drukstroom houden. Beschermende kleding garandeert geen adequate bescherming tegen letsels in de vorm van een injectie. In geval van een injectie van hoge drukstroom onder de huid, neem onmiddellijk contact met een arts op. De arts dient over de soort van de gespoten substantie te worden geïnformeerd. Het is verboden om te eten, te drinken of te roken op de werkplaats. Draag altijd een masker ter bescherming van de luchtwegen, die bescherming biedt tegen het inademen van schadelijke dampen. Zorg voor voldoende ventilatie zodat in de werkruiemtelucht zich geen brandbare dampen verzamelen.

Neem passende voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van gevaren veroorzaakt door de verstufde substantie. Verricht handelingen overeenkomstig met de op de verpakking vermelde instructies of met de door de producent vermelde bepalingen inzake het verstuiwen van de substanties.

Het is verboden om de in deze instructie verboden substanties te verstuiwen.

Het is verboden om substanties met een onbekende samenstelling te verstuiwen.

Het is verboden om het toestel te gebruiken zonder de gemonteerde mondstukdeksel.

Gebruik het toestel nooit indien zijn veiligheidselementen of deksels beschadigd zijn.

Gebruik enkel originele reserveonderdelen. Laat alle herstellingen door de bevoegde technische dienst uitvoeren.

Alvorens de problemen met het toestel op te lossen, uitvoeren van het onderhoud en ook indien het product niet wordt gebruikt, dient het van de voeding te worden ontkoppeld.

Controleer altijd of de bestaande spanning van de voeding overeenkomst met de spanning op het naambord van de machine.

VOORBEREIDING TOT UITVOERING VAN DE WERZAAMHEDEN

OPGELET! De montage van de uitrusting mag enkel worden uitgevoerd met een uitgechakelde voedingsspanning. Trek de stekker van de voedingskabel uit de netwerkdooz!

Bepaling van de viscositeit van het coatingmateriaal (II).

Het product is uitgerust met een viscometer die kan bepalen of de viscositeit (dichtheid) van de verf correct is voor het pistool.

Meng nauwkeurig het te sproeien coatingmateriaal. Het mengen heeft als doel om te vermijden dat het coatingmateriaal ongelijkmatig wordt verdeeld.

Dompel de viscometer tot onder de oppervlakte van de vloeistof.

Neem de viscometer boven de vloeistofoppervlakte en meet de tijd die nodig is om de viscometer te ledigen.

Afhankelijk van de vloeistofsoort dient de viscometer leeg te zijn binnen 18 s ± 2 s.

De dichtheid van het coatingmateriaal kan worden gewijzigd door middel van een verdunner opgegeven in de met het coatingmateriaal meegeleverde documentatie.

Vullen en monteren van de verftank

Draai de verftank los.

Schuif de zuigbuis hard in de montageopening. Het uiteinde van zuigbuis is gebogen om de tank nauwkeuriger te kunnen ledigen terwijl het pistool schuin wordt vastgehouden, bvb. tijdens het spuiten van vloeren of plafonds. Richt het gebogen uiteinde van de buis in de tegenovergesteld richting van de verwachte hellingshoek van het pistool.

Vul de tank met verf die een gepaste dichtheid heeft. Overschrijdt de bovenste capaciteitsmarkering op de verftank niet.

Draai voorzichtig de tank aan het pistool vast. Goed vastdraaien om de verbinding af te dichten.

GEBRUIK VAN HET PISTOOL

Het pistool is niet geschikt om de volgende verven te spuiten:

Verven met een hoge dichtheid.

Verven die schuurmiddelen bevatten zoals rode loodoxide.

Grofkorrelige verven.

Bijtende en gevelverven.

Alle handelingen in betrekking tot de afstelling van de sproeier dienen te worden uitgevoerd bij een uitgeschakelde voedingsbron. Trek hiervoor de stekker van de voedingskabel uit de netwerkdooz.

Afstelling van de sproeier

Het mondstuk van het pistool kan op drie manieren de stroom van het coatingmateriaal spuiten. Verander de positie van luchtmondstukken om de geselecteerde stroom te kunnen gebruiken.

Maak de bevestigingsrings van het mondstuk ietswat losser, stel één van de op de illustratie (III) gepresenteerde instellingen in, en blokkeer de positie van de mondstukken vervolgens door de ring vast te draaien. Plaats de mondstukken niet in andere posities dan vermeld in de instructie. Op de behuizing van het pistool bevinden zich de vormsymbolen van de stroom van het coatingmateriaal.

OPGELET! Tijdens de afstelling van de luchtmondstukken niet op de trekker van het pistool drukken.

Afstelling van de hoeveelheid van het gesproeide coatingmateriaal (IV)

Achter de trekker/ schakelaar bevindt zich een draaiknop die de diepte voor het overhalen van de trek tong beperkt. Hoe dieper de ingedrukte trekker hoe meer coatingmateriaal uit het mondstuk sproeit.

Draai met de klok van de knop vergroot het uitgesproeide coatingmateriaal, draai in de tegenovergestelde richting verkleint het. Op de trek tong bevindt zich een markering die de afstelling vergemakkelijkt.

In- en uitschakelen

Vul de tank met het coatingmateriaal overeenkomstig met de hierboven beschreven procedure.

Controleer of de spanning op het naambord overeenkomt met de spanning van het netwerk.

Controleer of de trekker van het pistool niet ingedrukt is.

Steek de stekker van de voedingskabel in de netwerkdooz.

Druk op de schakelaar om het toestel in te schakelen, richt het pistool in een veilige richting en druk op de trekker. Indien nodig, stel de hoeveelheid van uitgesproeide coatingmateriaal af, overeenkomstig met de afstelprocedure.

Laat de trekker los om het pistool uit te schakelen.

Schilderen

Het is raadzaam om een testoppervlakte te gebruiken alvorens te beginnen sproeien. Zo wordt een eventuele vernieling van de bestemde oppervlakte vermeden.

Controleer of alle oppervlakken die niet geverfd mogen worden, nauwkeurig bedekt zijn. Controleer of de bestemde oppervlakte proper, droog, ontvet en ontstof is.

Houd het toestel zodanig recht dat de mondstukuitlaat zich ongeveer 20 cm van de te besproeien oppervlakte bevindt.

Verplaats het pistool naar de zijkanten en naar boven en onder zodat het zich altijd op dezelfde afstand van de te besproeien oppervlakte bevindt (V). Begin het pistool te verplaatsen en druk pas dan op de trekker. Laat de trekker los alvorens met de bewegingen te beëindigen (VI). Verplaats het pistool met eenparige bewegingen, tempoveranderingen of het stilstaande positie van het pistool tijdens het besproeien zullen ongelijkmatige verdeling van het coatingmateriaal veroorzaken.

Vermijd om het pistool zowel op verticale als op horizontale oppervlakken hellende bewegingen te maken (VII). Dit zal ongelijkmatige verdeling van het coatingmateriaal veroorzaken.

Breng enkele dunne lagen aan in plaats van één dikke.

Alvorens de volgende laag aan te brengen, laat de eerste een beetje drogen. Verricht handelingen overeenkomstig met de opgegeven instructies.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Het is verboden om licht ontvlambare materialen voor reiniging en onderhoud te gebruiken.

Na beëindiging van de werkzaamheden draai onmiddellijk de tank en maak hem en het externe deel van de zuigbuis met behulp van een hiervoor bestemde verdunner van binnen proper. Vul de tank vervolgens met de hiervoor bestemde verdunner en begin hem te sproeien om de testoppervlakte. Stop met het sproeien wanneer uit het mondstuk pure verdunner zal uitkomen. Stop met het sproeien, ontkoppel de stekker van de voedingskabel uit de netwerkdooz en demonteer vervolgens de tank, verwijder de verdunnerresten en droog hem af.

Draai de bevestigingsmoer van het mondstuk los. Reinig het sproeimondstuk en de piston nauwkeurig met behulp van een zachte vod en de daarvoor bestemde verdunner.

Indien het pistool niet wordt gereinigd, dan zal het coatingmateriaal van binnen opdrogen en hierdoor onherstelbare schade aan het pistool toebrengen.

De externe delen van het product dienen met behulp van een zachte en natte vod te worden gereinigd en daarna afgedroogd.

Opgelet! Het is verboden om het pistool met waterstroom, verdunner of een andere vloeistof te reinigen.

Het is verboden om scherpe voorwerpen en/of reinigende schuurmiddelen te gebruiken om pistolen te reinigen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΗΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ηλεκτρικό πιστόλι βαφής είναι μια ηλεκτρική συσκευή II κλάσης μόνωσης για κάλυψη επιφανειών με υλικά επικάλυψης ή βερνίκια. Χάρη στον ενσωματωμένο συμπιεστή το πιστόλι δεν χρειάζεται εξωτερική τροφοδότηση με συμπιεσμένο αέρα. Ευρύχωρο δοχείο σε συνδυασμό με την υψηλή αποδοτικότητα εξασφαλίζουν εύρυθμη λειτουργία. Η ορθή, αδιάλειπτη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γιαυτό:

Προτού αρχίζετε την εργασία με το εργαλείο διαβάστε ολόκληρο το φύλλο οδηγιών και φυλάξτε το.

Προμηθευτής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα μη συμμόρφωσης στις διατάξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις του παρόντος φύλλου οδηγιών.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευασία πρέπει να περιέχει: πιστόλι βαφής, δοχείο, ιξωδόμετρο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		YT-82550
Τάση δικτύου	[V]	~230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	500
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		II
Βάρος	[kg]	1,4
Χωρητικότητα δοχείου	[l]	1
Ονομαστική απόδοση	[l/min]	0,4
Διάμετρος ακροφύσιου	[mm]	1,8
Στάθμη θορύβου		
πίεση L_{pA}	[dB(A)]	102,0 ± 3,0
ισχύς L_{WA}	[dB(A)]	113,0 ± 3,0
Στάθμη δονήσεων a_h	[m/s ²]	2,12 ± 1,5
Κλάση προστασίας		IPX0

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.

ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Τόπος εργασίας

Ο τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπινθήκες, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας. Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ρευματολήπτης πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολήπτη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φως στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολήπτης που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία. Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά,

τη σύνδεση και την απουσύνδεση του φως από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία. Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαταντζές που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων. Η χρήση της κατάλληλης μπαταντζές μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

Η προσωπική ασφάλεια

Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας. Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωατισπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφαίρεσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του. Το αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση. Αυτό θα σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά. Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

Να μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία. Η κατάλληλη επιλογή του εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία, θα σου εξασφαλίσει την πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

Να μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο ηλεκτρικός διακόπτης του ρεύματος. Το εργαλείο, που ελέγχεται με τη βοήθεια του διακόπτη του ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να δοθεί προς επισκευή.

Βγάλε το φως από την πρίζα πριν τη ρύθμιση, την αλλαγή των ανταλλακτικών ή την αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα επιτρέψει την αποφυγή της τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το εργαλείο να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να μην επιτρέπεται να εργάζονται με το εργαλείο τα πρόσωπα που δεν εκπαιδεύτηκαν. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου.

Εξασφάλισε την καλύτερη συντήρηση του εργαλείου. Έλεγξε το εργαλείο από τη γωνία του μη ταιριαστού και των χαλαροτήτων των κινητών τμημάτων. Έλεγξε εάν το οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου δεν είναι κατεστραμμένο. Στην περίπτωση της ανακάλυψης των βλαβών πρέπει να τις επιδιορθώσετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω της ακατάλληλης συντήρησης του εργαλείου. Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία ελέγχονται καλύτερα κατά την εργασία.

Χρησιμοποίησε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποίησε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση των εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που σχεδιάστηκαν μπορεί να αυξήσει το ρίσκο δημιουργίας των επικίνδυνων καταστάσεων.

Επισκευές

Επισκέυσε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα σου εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του εργαλείου να συμμορφώσετε προς τις συνημμένες στην παρούσα οδηγίες όπως επίσης άλλες οδηγίες ασφαλείας και υγιεινής στην εργασία.

Απαγορεύεται η χρήση των πιστολιών βαφής από παιδιά και άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό πιστολιών βαφής.

Ποτέ μην κατευθύνετε τη συσκευή προς ανθρώπους ή ζώα.

Μη χρησιμοποιείτε πιστόλια βαφής με ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά.

Μη καθαρίζετε πιστόλια βαφής με εύφλεκτους διαλύτες.

Πρέπει να αποφεύγετε τους κινδύνους που προκαλούνται από ψεκαζόμενα υλικά και να ελέγχετε τις σημάνσεις στα δοχεία ή πληροφορίες που δίνονται από τον παραγωγό του ψεκαζόμενου υλικού, συμπεριλαμβανομένων και των απαιτήσεων που αφορούν στη χρήση του εξοπλισμού ατομικής προστασίας.

Μην ψεκάσετε υλικά για τα οποία δε γνωρίζετε τους κινδύνους που συνοδεύουν τη χρήση τους.

Προσοχή! Η ροή με υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες του δέρματος. Ποτέ να μην επιτρέπεται επαφή οποιουδήποτε μέρους του σώματος με τη ροή.

Προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει επαρκή προστασία κατά βλαβών από ένεση.

Σε περίπτωση ένεσης κάτω από το δέρμα με ροή υψηλής πίεσης συμβουλευτείτε αμέσως έναν ιατρό. Ενημερώστε τον ιατρό για το είδος της ουσίας βαφής.

Να μην τρώτε, πίνετε και καπνίζετε στην περιοχή της εφαρμογής.

Πάντα να φοράτε μάσκα προστασίας αναπνευστικών οδών που παρέχει προστασία κατά εισπνοής επιβλαβών νεφών.

Πρέπει να διασφαλίζετε κατάλληλο αερισμό ούτως ώστε στην περιοχή εφαρμογής να μη συσσωρεύονται εύφλεκτοι ατμοί.

Πρέπει να λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα αποτροπής κινδύνων από την ψεκαζόμενη ουσία. Να ακολουθήσετε οδηγίες στην ετικέτα ή διατυπωμένες από τον παραγωγό της υπό ψεκασμού ουσίας.

Μη ψεκάσετε ουσίες απαγορευμένες στο παρόν φυλλάδιο.

Μη ψεκάσετε υλικά με άγνωστη σύνθεση.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς τοποθετημένο κάλυμμα ακροφύσιου.

Ποτέ να μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν οποιαδήποτε προστατευτικά στοιχεία ή καλύμματα έχουν υπέστη βλάβη.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά και πραγματοποιήστε οποιοσδήποτε επισκευές στο εξουσιοδοτημένο προς αυτό κατάσταση επισκευών.

Πριν από κάθε αντιμετώπιση προβλημάτων, συντήρησης όπως επίσης κατά τον χρόνο που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει πάντα να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο τροφοδοσίας.

Πάντα να ελέγχετε εάν η υφιστάμενη τάση τροφοδοσίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναφέρεται στο πινακίδιο αναγνώρισης του μηχανήματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αρμολόγηση του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά με την αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Βγάλτε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα δικτύου!

Ορισμός Ιξώδους του υλικού επικάλυψης (II)

Στον εξοπλισμό του προϊόντος βρίσκεται και το ιξωδόμετρο το οποίο επιτρέπει να καθοριστεί αν το ιξώδες (η πυκνότητα) του χρώματος είναι κατάλληλη προς το πιστόλι.

Πρέπει να αναδύεστε καλά το προς ψεκασμό υλικό επικάλυψης. Η ανάμειξη έχει ως στόχο την αποτροπή της ανομοιόμορφης κατανομής της πυκνότητας του υλικού επικάλυψης.

Βυθίστε το ιξωδόμετρο ώσπου θα βρεθεί κάτω από την επιφάνεια του υγρού.

Ανεβάστε το ιξωδόμετρο πάνω από την επιφάνεια του υγρού και μετρήστε τον χρόνο που απαιτείται να αδειάσει ο μετρητής.

Σε εξάρτηση από το είδος του υγρού το ιξωδόμετρο πρέπει να αδειάσει σε χρόνο $18 \text{ s} \pm 2 \text{ s}$.

Η πυκνότητα του υλικού επικάλυψης μπορεί να μειωθεί με χρήση του διαλύτη που αναφέρεται στον φάκελο συνημμένο στο υλικό επικάλυψης.

Γέμιση και τοποθέτηση του δοχείου βαφής

Ξεβιδώστε το δοχείο βαφής.

Εισάγετε καλά τον απορροφητικό σωλήνα στην οπή εγκατάστασης. Η άκρη του σωλήνα απορρόφησης είναι κυρτή έτσι ώστε να βοηθά στον ακριβέστερο άδειασμα του δοχείου την ώρα που το πιστόλι κρατείται υπό γωνία πχ. κατά το βάψιμο δαπέδων ή ταβανιών. Πρέπει να στρέψετε την άκρη του σωλήνα στην αντίθεση κατεύθυνση με την προβλεπόμενη κλίση του πιστολιού.

Γεμίστε το δοχείο με χρώμα κατάλληλου ιξώδους. Να μην υπερβείτε την άνω ένδειξη χωρητικότητας του δοχείου βαφής.

Βιδώστε προσεκτικά το δοχείο στο πιστόλι, σφίξτε το καλά ούτως ώστε να στεγανοποιηθεί η σύνδεση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ

Το πιστόλι δεν προορίζεται για ψεκασμό των ακόλουθων χρωμάτων:

Χρώματα υψηλής πυκνότητας.

Χρώματα που περιέχουν μέσα τριβής όπως το κόκκινο οξειδίο μολύβδου.

Τραχιά χρώματα.

Χρώματα καυτά και αλκαλικά.

Οποιοσδήποτε ενέργειες σχετικά με τη ρύθμιση του ψεκασμού πρέπει να επιχειρούνται με την αποσυνδεδεμένη τροφοδοσία. Προς τούτο πρέπει να βγάλετε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα δικτύου.

Ρύθμιση ψεκασμού

Το ακροφύσιο του πιστολιού επιτρέπει επίτευξη τριών μορφών ροής του υλικού επικάλυψης. Αλλαγή της μορφής πραγματοποιείται με αλλαγή θέσεων των μπτεκ αέρα.

Ξεβιδώστε λίγο το περικόχλιο στερέωσης των μπτεκ, επιλέξτε μία από τις ρυθμίσεις που παρουσιάζονται στην εικόνα (III), και μετέπειτα μπλοκάρτε τη θέση των μπτεκ βιδώνοντας το περικόχλιο. Μη βάζετε τα μπτεκ σε θέσεις που δεν περιγράφονται στο φυλλάδιο.

Στο περιβλήμα του πιστολιού βρίσκονται σύμβολα μορφής της ροής του υλικού επικάλυψης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην πατάτε τη σκανδάλη κατά τις ρυθμίσεις των μπτεκ αέρα.

Ρύθμιση ποσότητας του ψεκαζόμενου υλικού επικάλυψης (IV)

Πίσω από τη σκανδάλη/ διακόπτη βρίσκεται ένας επιλογέας ρυθμίσεων ο οποίος περιορίζει το βάθος σκανδάλης. Όσο πιο βαθιά πατημένη η σκανδάλη τόσο περισσότερο υλικό ψεκασμού εξέρχεται από το ακροφύσιο του πιστολιού.

Η στροφή του επιλογέα με τη φόρα του ρολογιού αυξάνει τον όγκο του υλικού επικάλυψης, η αντίθετη στροφή τον μειώνει.

Στη σκανδάλη υπάρχει σχετική σήμανση για διευκόλυνση των ρυθμίσεων.

Εκκίνηση και διακοπή

Γεμίστε το δοχείο με το υλικό επικάλυψης κατά τα προαναφερόμενα.

Σιγουρευτείτε πως η τάση στο πινακίδιο αναγνώρισης ανταποκρίνεται στην τάση δικτύου.

Σιγουρευτείτε πως η σκανδάλη του πιστολιού δεν είναι πατημένη.

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας με την πρίζα δικτύου.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη, στρέψτε το πιστόλι προς ένα ασφαλές μέρος και πατήστε τη σκανδάλη. Όπου χρειάζεται ρυθμίστε τον όγκο του ψεκαζόμενου υλικού σύμφωνα με τη διαδικασία ρυθμίσεων.

Το πιστόλι απενεργοποιείται με την απελευθέρωση της σκανδάλης.

Βάψιμο

Συνιστάται οι πρώτες δοκιμές ψεκασμού του υλικού επικάλυψης να γίνονται σε μια ειδική προς τούτο επιφάνεια. Έτσι αποφεύγεται η φθορά της περιοχής-στόχου.

Σιγουρευτείτε ότι όλες οι επιφάνειες που δεν είναι να ψεκαστούν είναι καλά καλυμμένες. Σιγουρευτείτε ότι η περιοχή-στόχος είναι καθαρή, στεγνή, απολιπασμένη και ότι δεν υπάρχουν σκόνες.

Κρατάτε τη συσκευή κατακόρυφα έτσι ώστε το ακροφύσιο να βρίσκεται σε απόσταση περίπου 20 εκ. από την ψεκαζόμενη επιφάνεια.

Μετακινήστε το πιστόλι δεξιά-αριστερά ή πάνω-κάτω με τον τρόπο που να βρίσκεται πάντα στην ίδια απόσταση από την ψεκαζόμενη επιφάνεια (V). Ξεκινήστε τη μετάθεση του πιστολιού και στη συνέχεια πατάτε τη σκανδάλη. Ελευθερώστε τη σκανδάλη πριν τον τερματισμό των κινήσεων (VI). Το πιστόλι να μετακινείται ομοιόμορφα, οποιεσδήποτε αλλαγές του ρυθμού ή διακοπή κατά το ψεκασμό θα έχει ως αποτέλεσμα την ανομοιόμορφη κατανομή του υλικού επικάλυψης.

Αποφεύγετε να γέρνετε το πιστόλι τόσο στο οριζόντιο όσο και στο κατακόρυφο επίπεδο (VII). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα ανομοιόμορφη κατανομή του υλικού επικάλυψης.

Εφαρμόστε κάμπουσες λεπτές στρώσεις του υλικού επικάλυψης αντί μίας χονδρής στρώσης.

Πριν την εφαρμογή επόμενης στρώσης αφήστε την προηγούμενη να στεγνώσει λίγο πάντα σύμφωνα με τις υποδείξεις συνημμένες στο υλικό επικάλυψης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό και τη συντήρηση κανένα εύφλεκτο υλικό.

Αμέσως μετά το πέρας του ψεκασμού ξεβιδώστε το δοχείο και καθαρίστε το εσωτερικό του καθώς και το εξωτερικό μέρος του σωλήνα απορρόφηση με διαλύτη προορισμένο για το συγκεκριμένο υλικό. Στη συνέχεια γεμίστε το δοχείο με τον διαλύτη προορισμένο για το συγκεκριμένο υλικό επικάλυψης και ψεκάστε σε μια δοκιμαστική επιφάνεια. Σταματήστε το ψεκασμό όταν από το ακροφύσιο εξέρχεται μόνο ο διαλύτης.

Διακόψτε το ψεκασμό, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, αφαιρέστε το δοχείο, αδειάστε το από υπολείμματα του διαλύτη και στεγνώστε το.

Ξεβιδώστε το πώμα στερέωσης μπτεκ και καθαρίστε προσεκτικά το ακροφύσιο και το έμβολο με μαλακό πανί και διαλύτη προορισμένο για το συγκεκριμένο υλικό επικάλυψης.

Εάν αφήσετε το πιστόλι χωρίς να το καθαρίσετε το υλικό επικάλυψης θα στεγνώσει στο εσωτερικό του προϊόντος. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στη μη αναστρέψιμη βλάβη του πιστολιού.

Τα εξωτερικά μέρη του προϊόντος καθαρίζονται με μαλακό υγρό πανί και μετέπειτα σκουπίζονται στεγνά.

Προσοχή! Απαγορεύεται ο καθαρισμός του πιστολιού με πίδακα ή βύθιση στο νερό, διαλύτη ή άλλο υγρό.

Απαγορεύεται η χρήση αιχμηρών αντικειμένων ή/και υλικών τριβής για τον καθαρισμό των πιστολιών.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Mochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0120/YT-82550/EC/2020

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Elektryczny pistolet malarski; 230 V~; 50 Hz; 500 W; 0,4 l/ min; nr kat. YT-82550

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 50580:2012 + A1:2013
EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 18
Rok budowy / produkcji: 2020

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA

DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2020.01.02
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0120/YT-82550/EC/2020

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Electric spray gun 230 V~; 50 Hz; 500 W; 0,4 l/ min; item no. YT-82550

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 50580:2012 + A1:2013
EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013


and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 18
Year of production: 2020

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2020.01.02
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0120/YT-82550/EC/2020

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Pistol de vopsit - electric 230 V~; 50 Hz; 500 W; 0,4 l/ min; 125 mm; cod articol. YT-82550

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 50580:2012 + A1:2013
EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013


și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 18
Anul de fabricație: 2020

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2020.01.02
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK
(nume și semnătura persoanei autorizate)